

**ДЕТСКИЙ ВРАЧ**  
**Инна Лондон MD, FAAP.**  
 Высшая врачебная категория  
 по педиатрии в Америке – Board Certified  
 Возможность связи с врачом **24/7**  
**301-330-3335**



# РЕКЛАМА 22

## ЖИЗНЬ

888-349-8877 • 443-831-3695

читайте газету на

November 27, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

## M&K FLOORING GENERAL CONTRACTOR

МЫ ВЫПОЛНЯЕМ ШИРОКИЙ СПЕКТР  
СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫХ РАБОТ:

кухни | ванны | Backsplashes | столешницы  
покрытия | гипсокартон | покраска

Лучшая отделка подвалов,  
все столярные работы, электрика,  
сантехника и многое другое.  
Мы производим дизайнерские работы

castrejonpaulino@gmail.com | facebook.com/CastrejonFlooringJR



Генеральный  
подрядчик:  
владеет испанским,  
английским,  
Хозяин бизнеса  
443-759-1399

Аркадий Слуцкий:  
говорит по-русски,  
по-английски,  
Партнер,  
оценщик работ  
410-517-3000  
arkadyslutsky@mail.ru



of kw

KELLER WILLIAMS.  
LEGACY

443-660-9229 OFFICE  
410-961-1010 CELL

1515 Reisterstown Road, 2nd Floor  
Pikesville, MD 21208

REALTOR

**ИГОРЬ МАЛЬЦЕВ**

lgormaltsev@kw.com

**ПОМОЩЬ В ПРОДАЖЕ, ПОКУПКЕ И АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ**

Многолетний опыт работы  
в сфере недвижимости

**ВСЕ КОНСУЛЬТАЦИИ - БЕСПЛАТНО**



## PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES

Goldmax is a wholesale distributor  
of quality home products such as  
Laminate flooring & mosaic, ceramic,  
grespania tiles for bathrooms

215-847-5559  
говорим по-русски

1771 Tomlinson Rd.  
Unit "C",  
Philadelphia, PA 19116

CONTRACTORS,  
BUILDERS  
WELCOME!

БОЛЬШОЕ РАЗНООБРАЗИЕ  
- недорогих туалетов  
ламинированных,  
виниловых полов,  
- теплых полов  
с полным комплектом  
соответствующего  
оборудования.

ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ

Вы имеете право получить освобождение  
от экзамена на гражданство США -

**ЕСЛИ**

нарушения вашей памяти не позволяют вам выучить  
английский язык и американскую историю

После консультации  
и тщательного психологического обследования  
вы можете получить отчет,  
готовый для подачи в иммиграционную службу

**ЗВОНИТЕ 1-301-320-0729**



**ДОКТОР**  
**Татьяна**  
**Резников**

Врач высшей американской категории

- ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- Болей в шейном, грудном  
и поясничном отделах  
позвоночника
- Болей в суставах и мышцах
- Ущемлений нервов  
в различных отделах  
позвоночника

- ЭЛЕКТРОДИАГНОСТИКА  
НЕРВНЫХ ПОРАЖЕНИЙ

410-833-1011  
116 Westminster Pike  
Suite #106  
Reisterstown, MD 21136

**Адвокаты**

**Вадим**  
**Мжень**  
**и Jack**  
**Lebowitz**



Baltimore  
410-654-3602  
Rockville  
301-998-6100  
www.MarylandInjuryLawyer.net

9 Park Center Ct, Suite 220, Owings Mills, MD 21117

**АВАРИЯ?**

звоните  
24 часа в сутки  
410-935-6369





**ADVANCED PHYSICAL THERAPY, LLC****ЕСЛИ ВЫ СТРАДАЕТЕ**

- болями в шее, спине, пояснице, мышцах и в суставах
- болями, связанными с последствиями автомобильных аварий, спортивных или производственных травм
- проблемами баланса, двигательного аппарата, головокружениями
- женскими урологическими проблемами

Предоставляется  
транспорт.

РАБОТАЕМ И В  
ВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ

410-415-0005  
Fax: 410-415-0006  
говорим по-русски

Принимаем все страховки,  
включая Медикер.

**БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**



4000 Old Court Road, Suite # 100,  
Baltimore, MD 21208

LONG & FOSTER  
REAL ESTATE

CHRISTIE'S  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

## ПОМОЩЬ В ПОКУПКЕ И ПРОДАЖЕ ДОМА. ИНВЕСТИЦИИ

**ОЧЕНЬ ВАЖЕН ВАШ  
ПРАВИЛЬНЫЙ  
ПЕРВЫЙ ШАГ!**

Со всеми возникшими  
вопросами обратитесь ко мне

## Я ПОМОГУ!

**443-379-9348**

**Buying  
a Home?**

Your first step may be  
the most important,  
and we are here to help!



**Indira Turdieva**  
Realtor

Greenspring Valley Lutherville  
10801 Tony Drive  
Lutherville, MD 21093

Direct Office 410-583-5700

Email: [Indira.Turdieva@longandfooster.com](mailto:Indira.Turdieva@longandfooster.com)

indira\_realty

Indira Turdieva

Говорим на русском  
и узбекском

**HOUSE  
FOR SALE**

3077 Deepwater Way,  
Edgewood MD 21040

СМ.  
статью  
на стр.  
19



*Безупречная репутация и персональный подход  
к каждому клиенту!*



**Securityplus**  
FEDERAL CREDIT UNION

**Елена  
Бердичевская**

Mortgage Loan Officer,  
NMLS #: 227663

**SPECIAL OFFER**

**FREE APPRAISAL**

- ◆ Purchases
- ◆ Refinancing
- ◆ FHA & VA Mortgage
- ◆ Home Equity Loans up to 100% value
- ◆ Low Down Payment with no PMI

- БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
- ОБЪЯСНЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ПРОГРАММ
- ОФОРМЛЕНИЕ КРЕДИТОВ В ШТАТАХ  
MD, PA, VA, FL, NJ, SC, DC, WV и др.

**410-281-6285 (0) 410-812-5038 (C)**

7135 Windsor Blvd, Windsor Mill, MD 21244

[yelena.berdichevskaya@securityplusfcu.org](mailto:yelena.berdichevskaya@securityplusfcu.org)  
[www.securityplusfcu.org](http://www.securityplusfcu.org)



**EXIT**  
EXIT ON THE HARBOR REALTY

**Svetlana  
Kagalnitskaya**  
REALTOR



**ПОМОЩЬ ПРИ  
ПОКУПКЕ, ПРОДАЖЕ,  
АРЕНДЕ И  
ИНВЕСТИРОВАНИИ**

**ROLAND PARK/230 STONY RUN LN**

Кондо 3/2 на втором этаже. Общая площадь 1920 sq.ft. в престижном районе Роланд Парк, в минутах ходьбы от Университета Джон Хопкинс. Солнечная, просторная, открытая гостиная, переходящая в Sun room, площадью 375 sq.ft. Камин. Высокие потолки. Две дополнительные большие кладовые в бэйсменте. Гараж. Здание построено в стиле испанской виллы с внутренним садом и очаровывает европейской архитектурой. \$229,950.

**ANGEL VALLEY CR. EDGEWOD**

Сдаётся комната в 2-bdr. townhouse. Прекрасное состояние. После ремонта. 443-204-3597 \$600

Cell: 443-204-3597

Office: 410-919-9660

БЕСПЛАТНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ

[iana@exitontheharbor.com](mailto:iana@exitontheharbor.com)



1744 East Joppa Rd. Parkville, MD 21234

[genetravel@gmail.com](mailto:genetravel@gmail.com)

**GENE TRAVEL**

СТРАХОВАНИЕ  
ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5  
КОНТИНЕНТАМ



410-610-2036

Геннадий и Клара

877-980-6262



## ОПЫТНЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ АДВОКАТ



### АЛЕКС ПОБЕРЕЖСКИЙ ДОКТОР ЮРИСПРУДЕНЦИИ США

Помощь на русском языке 410-484-3130

Наш офис удобно расположен в центре Pikesville  
104 Church Lane, Suite 201, Pikesville, MD 21208

Первая бесплатная конфиденциальная консультация

1-877-ALEX-HELP (1-877-253-9435) или lawhelp@usa.net

**410 - 484 - 0400**

www.ALexHelp.com



### ГРАЖДАНСКИЕ ДЕЛА

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА РАБОТЕ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ

### УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА

- ДОРОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ ВИДЕ (DUI, DWI)
- КРАЖИ
- НАРКОТИКИ
- ДРАКИ

## АГРЕССИВНО ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com  
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Екатерина Кириченко**  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

### Новости Балтимора

#### ◆ Разрабатывается план борьбы с уличным насилием

Менее чем за неделю после того, как число убийств, совершенных в Балтиморе в текущем году, перевалило за 300, члены Городского совета потребовали от мэра города представить всеобъемлющий план борьбы с непрекращающимся жестоким насилием. По мнению председателя Городского совета Брэндона Скотта (Brandon Scott), поддержанному законодателями, план должен охватывать деятельность не только Департамента полиции, но всех тех организаций, которые могут приложить усилия к устранению причин неограниченного применения огнестрельного оружия на улицах города. План должен быть построен на основе глубокого анализа всех факторов, влияющих на криминальную обстановку в городе.

#### ◆ Новый делегат Генеральной Ассамблеи штата

ДВ Генеральной Ассамблеи Мэриленда освободилось место, занятое ранее делегатом от графства Prince George Таванна Гейнес (Tawanna P. Gaines). Делегату Гейнес пришлось покинуть законодательный орган в связи обвинением в мошеннических операциях с избирательными фондами. Губернатор штата Ларри Хоган (Larry Hogan) в соответствии с действующими правилами номинировал на освободившееся место Николь Уильямс (Nicole Williams). Она будет представлять демократическую партию от 22-го округа (графство Prince George), включающего такие районы, как Greenbelt, Hyattsville, New Carrollton и Riverdale.

#### ◆ Утечки химических реагентов из закрытой бумажной фабрики

В мае нынешнего года старинная бумажная фабрика в Западном Мэриленде (Allegany County), проработавшая 131 год, была закрыта. Между тем, экологи установили, что из фабрики продолжает вытекать химический реагент, так называемый чёрный щелок (black liquor), токсичный материал с неприятным запахом. Чёрный щелок через почвенные воды попадает, в конечном счете, в реку Потомак. Организация Potomac Riverkeeper Network, контролирующая состояние воды в реке Потомак, предупредила владельца бумажной фабрики, что против него будет оформлен иск в судебном порядке, если он не устранил в короткий срок утечку токсичного вещества. Специалисты полагают, что чёрный щелок может служить источником топлива, не загрязняющего атмосферу.

#### ◆ Обсуждаются проблемы изменения климата

Последствия изменения климата серьезно беспокоят не только ученых, но и представителей правительственных органов всех уровней, вплоть до муниципалитетов. Поэтому в понимание и решение проблем вовлекаются разные слои населения. Администратор графства Балтимор Джонни Ольшевский (Johnny Olszewski Jr) собрал группу школьников из окрестных школ, чтобы обсуждать различные аспекты проблемы изменения климата. Первая встреча с учениками старших классов состоялась в прошлый понедельник в историческом здании суда. Участники

группы будут принимать участие в формировании плана графства Балтимор по борьбе с изменением климата (Climate Action Plan).

#### ◆ Гриль стал причиной пожара

Согласно сообщению Департамента пожарной охраны графства Arundel в субботу прошлой недели в двухэтажном доме на улице Dale Road, район Riviera Beach, произошел пожар. В этом доме отсутствовала система отопления, и жильцы использовали для обогрева обычный гриль с газовой горелкой. По мнению пожарных, расследовавших причину пожара, именно гриль вызвал возгорание окружающих его предметов. В доме не было сигнализатора дыма, и пламя быстро распространилось на весь двухэтажный дом. Жильцы с помощью спасателей были эвакуированы, и им была оказана первая помощь. Госпитализация не потребовалась.

#### ◆ Банк меняет хозяина

Широко известный в Мэриленде банк, Old Line Bank, будет куплен за 500 миллионов долларов банковской холдинговой компанией Wes Bancso Bank, базирующейся в Западной Вирджинии. В результате сделки банковский холдинг Западной Вирджинии выходит на рынок Мэриленда. Две головные корпорации, Wes Bancso Inc. и Old Line Bancshares Inc., сообщили, что все законодательные правила слияния двух подведомственных им банков, Wes Bancso Bank и Line Bank, выполнены, и официальное разрешение на слияние получено. Операция одобрена также держателями акций обоих банков.



В мире

**В ожидании отчета**

Генеральный инспектор Минюста Майкл Хорровиц рассчитывает, что сможет обнародовать долгожданный отчет о первоначальных источниках расследования российского вмешательства в президентские выборы 2016 года 9 декабря, если не возникнут «непредвиденные обстоятельства». Хорровиц написал об этом в письме главе сенатского Юридического комитета Линдси Грэм. Сторонники президента Дональда Трампа убеждены, что отчет поставит под сомнение законность расследований ФБР о предполагаемых связях между Трампом и Россией. Спецпрокурор Джон Дарэм по поручению Генерального прокурора Уильяма Барра проводит параллельное уголовное расследование нарушителей закон-заговорщиков из ФБР, Госдепартамента и других государственных структур.

**Наконец-то**

Парламент Нидерландов проголосовал за прекращение финансовой помощи Палестинской автономии. В пояснениях к этому решению говорится, что законодатели против перевода денег ПА, так как им известно, что эти средства используются для выплаты пособий террористам и их семьям. Днем ранее голландские законодатели проголосовали за ходатайство, откладывающее решение Европейского суда о маркировке израильских товаров, произведенных в поселениях Иудеи и Самарии. 82 парламентария заявили, что решение о маркировки израильских товаров является несправедливым, так как ей не подвергаются товары, произведенные на других спорных территориях.

**«Северный поток — 2»**

Республиканский сенатор Тед Круз, представляющий штат Техас, выразил мнение, что введение Соединенными Штатами санкций в отношении компаний, участвующих в прокладке газопровода «Северный поток-2», может, как минимум, задержать его введение в эксплуатацию более чем на год. «Северный поток — 2» предназначен исключить или сократить транзит газ в Европу через Украину. Проект возглавляет российский газовый экспортер «Газпром» при поддержке Shell, германских компаний Uniper и Wintershall, французской Engie и австрийской OMV.

**Россия между Турцией и Сирией**

Заявление турецкой стороны о возможности проведения новой военной операции на севере Сирии в случае, если оттуда не уйдут курдские повстанцы, чревато обострением ситуации, сообщают во вторник российские медиа со ссылкой на заявление Министерства обороны РФ. В оборонном ведомстве также отвергли претензии Анкары к Москве в связи с невыполнением договоренностей, достигнутых ранее в рамках соглашения в Сочи.

**Оккупированный Крым**

Россия удерживает в аннексированном Крыму не менее 110 политзаключенных. Все заключенные находятся в списках на обмен между Киевом и Москвой. Вопрос обмена будет, в частности, обсуждаться на саммите «нормандской четверки» с участием лидеров Украины, России, Франции и Германии. Переговоры пройдут в Париже 9 декабря. Стороны предварительно согласовали обмен задержанными и заключенными по схеме «всех на всех».

В ближайшее время Киев опубликует отчет о военном присутствии и вооружениях России в Крыму. Все материалы расследования Киев передаст в международные структуры и будет добиваться расширения санкций против Москвы.

**Мадрид ведет расследование**

Национальный суд Испании начал расследовать возможное вмешательство российской разведки в события вокруг попытки провозглашения независимости Каталонии от Испании. Расследование сосредоточено на так называемом элитном воинском подразделении 29155, которое западные спецслужбы неоднократно обвиняли в дестабилизации в Европе. Представители этой группы, по мнению западных разведчиков, российской спецгруппа причастны к кампании по дестабилизации в Молдове, отравлению болгарского торговца оружием Емельяна Гебрева, попытке переворота в Черногории и отравлению Скрипалей в британском Солсбери.

**Мас призывает к реформе НАТО**

Министр иностранных дел Германии Хайко Мас считает, что разделять европейскую и американскую безопасность «было бы крайне опасно», и призывает к созданию экспертной комиссии по реформе НАТО. Своим заявлением Мас дистанцировался от французского президента Эммануэля Макрона, сказавшего, что в НАТО зафиксирована «смерть мозга», и призвавшего Европу думать о себе как о самостоятельной геополитической силе.

**Девятнадцатый пошел**

Бывший мэр Нью-Йорка, один из самых богатых людей в мире, официально вступил в борьбу за президентскую номи-

нацию от Демократической партии. 77-летний политик, бывший республиканец, а до того — бывший демократ, объявил: «Я баллотируюсь, чтобы победить Дональда Трампа и возродить Америку». Что имеет в виду Блумберг, говоря о возрождении Америки, неизвестно. Если «победить Трампа» — этим исчерпывается его программа, то шансов у него не больше, чем у остальных демократических кандидатов, обещающих народу Америки «молочные реки и кисельные берега».

**Таинственный взрыв**

В Южно-Китайском море, недалеко от Парасельских островов, прогремел мощный взрыв на глубине около 50 метров. По данным американской радиостанции HalTurnerRadioShow, на побережьях Китая, Тайваня и Вьетнама зафиксировали резкое повышение радиационного фона. Странность заключается в том, что в районе Южно-Китайского моря нет ничего, что могло бы объяснить это происшествие. Появилась версия, что взрыв мог устроить Китай в качестве давления на Америку, которая поддержала протесты в Гонконге.

**Коммунистов призывают к ответу**

В Чехии возбуждено уголовное дело против бывшего Генерального секретаря ЦК Компартии Чехословакии Милоша Якеша и главы правительства социалистической Чехословакии Любомира Штроугала. Бывших ведущих функционеров коммунистического режима обвиняют в причастности к гибели по меньшей мере 9 человек, которые были убиты при попытке пересечь границу Чехословакии. По делу также проходит бывший министр внутренних дел Вратислав Вайнар. Дело расследует Отдел документации и расследований преступлений коммунизма — это особое подразделение чешской полиции.

## Поздравляем наших читателей с праздником ДЕНЬ БЛАГОДАРЕНИЯ и желаем всем здоровья и счастья!

День благодарения — государственный праздник США, отмечаемый в четвёртый четверг ноября.

Своими корнями этот праздник уходит вглубь американской истории, к самым первым переселенцам из Англии, прибывшим к берегам Америки в 1620 г. на знаменитом теперь судне «Мэйфлауэр».

Они высадились после тяжёлого плавания по штормовому океану в нынешнем штате Массачусетс морозным ноябрьским днём и основали Плимутскую колонию.

Более половины из примерно сотни прибывших не смогли пережить суровую зиму и погибли от холода, голода и болезней. Выжившие основали колонию и весной с помощью местных индейцев, научивших их, какие культуры и каким образом выращивать на этой негостеприимной каменистой почве, приступили к обработке земли. Неожиданно богатый урожай стал наградой за их усилия. Первый губернатор колонистов У.Брэдфорд предложил провести день принесения благодарности Господу. На праздник осенью 1621 г. отцы-пилигримы пригласили вождя и ещё 90 индейцев того племени, которое помогло им выжить в незнакомых условиях.



Эта трапеза, разделённая с индейцами, и стала первым празднованием Дня благодарения.

День благодарения имеет свои традиции. Несколько поколений одной семьи собираются в доме старших на праздничный обед. Каждый произносит слова благодарения за всё то хорошее, что произошло в его жизни. Едят в этот день современные американцы то же самое, что ели их предки в далёком 1621 г. на первом обеде в честь Дня благодарения. Это фаршированная индейка с клюквенным вареньем и большой сладкий пирог с тыквенной начинкой.

С 1927 г. в Нью-Йорке в этот день проходит грандиозный парад, организуемый крупнейшим в мире универсамом «Macy's».

**В 2019 году День благодарения приходится на 28 ноября.**

## ВСЯ ЛИБЕРАЛЬНАЯ РАТЬ

Запланированный переезд Дональда Трампа и его семьи на юг Америки во Флориду пришелся как нельзя кстати. Семья Трампа будет и географически ближе находиться к Южной Америке, на которую теперь обращен фокус внешней политики Белого дома. И не



без оснований: так, сегодня Трамп пообещал начать полномасштабную войну против наркокартелей, бесконтрольно орудующих на территории Мексики. Это стало ответом на убийство американской семьи из девяти человек, включая шестерых детей, во время перестрелки между бандами в провинции Сонора.

Не последнюю роль в усилении картелей сыграла политика предыдущего американского президента. Барак Обама и его генпрокурор Эрик Холдер руководили известной программой «Fast & Furious», по которой шли поставки оружия мексиканскому криминалу. Лишь после того, как разыгрался большой скандал и началось расследование в Конгрессе, Обама был вынужден свернуть программу.

Проблема организованной преступности является одной из приоритетных для растущего испаноязычного комьюнити в южных штатах. За голоса этих избирателей будет идти борьба и на президентских выборах 2020 года. Если демократы планируют их «подкупать» обещаниями открыть все границы, то республиканцы и Белый дом будут ста-

вить на повестку дня вопрос восстановления закона и порядка, а также указывать на благополучное состояние экономики. Безработица среди испаноязычных американцев находится на рекордно низком уровне за всю 70-летнюю исто-

рию подсчетов. А по данным социологических исследований поддержка Трампа среди «хиспаников» уже превышает 50% в нескольких ключевых штатах на выборах типа Флориды. Здесь действующий губернатор-республиканец Рон ДиСантис так и вовсе имеет впечатляющий уровень одобрения в 72%.

По последним опросам Трамп на 2-4% обходит основных кандидатов от Демпартии вроде Элизабет Уоррен и Берни Сандерса во Флориде, Аризоне и Северной Каролине. Намечается серьезная борьба за Колорадо и Неваду, а также и Нью-Мексико. Трамп уже недавно проводил показательное ралли в Альбукерке, как бы намекая: он намерен и дальше расширять свою электоральную карту.

Некоторое время назад бывший мэр Нью-Йорка миллиардер Майкл Блумберг объявил о вступлении в президентскую гонку. По его словам, его подвигло на это отсутствие среди демократических кандидатов серьезного политика для победы над Дональдом Трампом. Блумберг считает, что он сможет это сделать.

**По материалам СМИ**

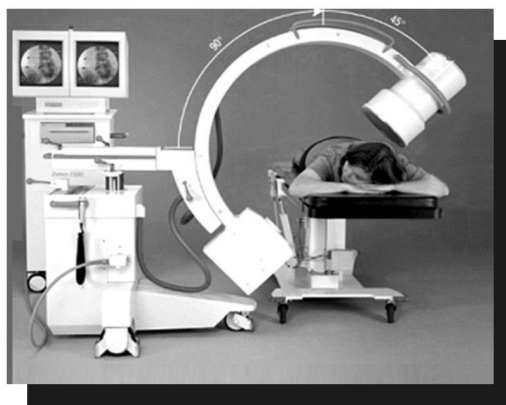




## ДОКТОР **Татьяна Резников**

Врач высшей американской категории

### PAIN TREATMENT CENTER OF MARYLAND



#### ■ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- Болей в шейном, грудном и поясничном отделах позвоночника
- Болей в суставах и мышцах
- Ущемлений нервов в различных отделах позвоночника

#### ■ ЭЛЕКТРОДИАГНОСТИКА НЕРВНЫХ ПОРАЖЕНИЙ

Принимаем  
большинство страховок  
и Medicare

**410-833-1011**

116 Westminster Pike

Suite #106

Reisterstown, MD 21136

## M&K FLOORING GENERAL CONTRACTOR



Генеральный  
подрядчик:  
владеет  
испанским,  
английским,  
Хозяин бизнеса  
443-759-1399

МЫ ВЫПОЛНЯЕМ ШИРОКИЙ СПЕКТР  
СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫХ РАБОТ:

кухни | полы | столешницы  
ванные | Backsplashes | гипсокартон  
покраска

Лучшая отделка подвалов,  
все столярные работы,  
электрика, сантехника  
и многое другое.

Мы производим дизайнерские  
работы

Аркадий Слуцкий:  
говорит  
по-русски,  
по-английски,  
Партнер,  
оценщик работ  
**410-517-3000**

arkadyslutsky@mail.ru  
castrejonpaulino@gmail.com  
facebook.com/CastrejonFlooringJR



## B. W. MEDICAL SUPPLY, Inc

### ОФИС МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

#### ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА НЕОБХОДИМОСТЬ В:

- \* электрической коляске
- \* госпитальной кровати
- \* переносном туалете
- \* стульчике и перилах для ванной
- \* приспособлениях для ходьбы
- \* кислородных аппаратах и ингаляторах
- \* медицинских чулках и колготках
- \* электрогрелке, электрофорезе
- \* парафиновых ваннах

всем этим вас обеспечит внимательный  
и доброжелательный персонал  
нашего офиса.

У нас есть специальная обувь для диабетиков,  
лечебное белье из хлопка, шерсти, ангоры и  
много других необходимых предметов.

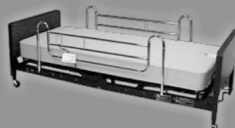
Если вы не можете сами приехать к нам, мы  
привезем и отвезем вас нашим транспортом.

Мы всегда рады видеть вас в  
нашем офисе по адресу:  
**226 REISTERSTOWN Rd.**  
Baltimore, MD 21208  
**410-602-7766**

Из Вашингтона  
и окрестностей  
звоните,  
пожалуйста,  
1.800-616-8146



Будьте здоровы!



## ABSOLUTE Home Health Care

www.myabsolutecare.com

Мы понимаем ваши проблемы  
и предлагаем профессиональную  
помощь в их решении.

**НАША ЦЕЛЬ - ВАША УЛЫБКА И ЗДОРОВЬЕ**



**7920 McDonogh Rd., Suite 103**  
**Owings Mills, MD 21117**

МЫ  
ПЕРЕЕХАЛИ

**410-580-9100**



# ЯДЕРНАЯ КАРТА ИРАНА

подвижки в самой чувствительной для нас сфере — ядерной программе.

Вернемся немного назад. После решения США отказаться от так называемой «ядерной сделки» (СВПД), Тегеран очутился под тяжелейшим прессом американских экономических санкций. Более того, многие иностранные компании фактически поставлены перед выбором: либо сотрудничество с Ираном, либо серьезные проблемы с США. Неудивительно, что большинство потенциальных инвесторов и партнеров при подобной альтернативе выбирают сохранение отношений с американцами. На фоне неизменности позиции Трампа к весне 2019 года терпение режима аятолл иссякло, что нашло отражение сразу в двух плоскостях: Иран предпринимает агрессивные действия в регионе, в том числе, и против американцев, и оказывает давление на остальных партнеров по СВПД, главным образом ЕС, дабы заставить европейцев, цепляющихся за данный договор, как утопающий за соломинку, компенсировать ущерб от санкций США. Средством же давления служит постепенный отход Ирана от ограничений, накладываемых СВПД.

Европейцы при всем их желании (больше всех его демонстрирует президент Франции Макрон) до сих пор и близко не сумели удовлетво-

рить иранские требования. Компании из стран ЕС боятся американских санкций, а эффективный механизм, способствующий их нейтрализации, в Брюсселе на данный момент создать не смогли. Еще до начала ноября Тегеран осуществил третий этап частичного отхода от условий СВПД. До недавнего времени предпринимаемые им меры носили пусть и не символический характер, но и не такой, который представляет серьезную опасность. Общая цель выражалась в приближении к собственной ядерной бомбе еще на один маленький шаг. А если точнее — к ситуации, когда гипотетический рывок к ядерному оружию окажется хоть немного, но ближе. И вот в текущем месяце наступил четвертый этап отхода от санкций — Иран объявил о возобновлении обогащения урана предприятия в Фордо, вблизи священного для шиитов города Кум. Со своими 1044 центрифугами это предприятие относительно невелико по сравнению с основным центром обогащения урана в Натанзе. Проблема лишь в том, что, будучи расположенным в толще горы, данный объект гораздо менее уязвим. Согласно СВПД, число центрифуг самого старого типа IR-1, которые могут находиться в Фордо, должны были быть задействованы на производстве изотопов в медицинских нуждах или отключены. Теперь же 696 из упомянутого количества, как сообщил официальный Тегеран, снова заняты обогащением урана: на предприятие началась подача специальной смеси, именуемой гексафторидом урана.

Ну, а на пару дней раньше знаковое событие произошло в Натанзе, где в присутствии главы Организации атомной энергии Ирана Али Салехи введены в строй 30 центрифуг качественно нового уровня под названием IR-6. Согласно утверждениям иранцев и оценкам ряда иностранных экспертов, по своей производительности они в десять раз превосходят IR-1. Обогащение

урана осуществляется созданными из центрифуг своего рода каскадами, именно в таковой сгруппированы представленные в Натанзе 30 единиц. Согласно официальным данным, один такой каскад из 30 IR-6 был введен в действие ранее. Все же, как сообщил Салехи, в рамках третьего этапа отхода от «ядерной сделки» Иран смонтировал 490 центрифуг, более усовершенствованных по сравнению с IR-1 и повысил производство обогащенного урана почти в полтора раза. Прибавив еще примерно столько же, Иран фактически достигнет показателя по обогащению, существовавшего на момент вступления СВПД в силу. Кроме того, согласно иранскому отчету, на стадии испытаний находится центрифуга IR-8, которая должна стать вдвое более производительной, чем новейшая IR-6. Наконец, разрабатывается IR-9, которая якобы может достичь четырехкратной мощности в сравнении с той же IR-6. Ее прототип продемонстрирован СМИ, но когда эта центрифуга будет реально готова, пока неясно.

Разрабатывая и запуская в эксплуатацию даже небольшое количество новых высокоэффективных центрифуг, иранцы накапливают неоценимый опыт, а производя втайне достаточное количество центрифуг, могут занять идеальную позицию для того самого быстрого рывка к бомбе, которого так опасаются в Израиле. А чем меньше времени Ирану потребуется, тем меньше его и у оппонентов Тегерана, чтобы отреагировать должным образом. Даже с учетом получения оперативных разведывательных данных. Рассчитывать же на то, что спецслужбы всегда будут на сто процентов в курсе событий, как правило, нельзя.

Тем временем, резко повысилась напряженность и в отношениях Ирана с МАГАТЭ. 6 ноября Тегеран сообщил, что неделей ранее женщине-инспектору этого международного агентства был закрыт доступ на пред-

приятие в Натанзе. Более того, ее даже временно поместили под арест под предлогом наличия у нее некоего «подозрительного материала». По условиям СВПД общее количество инспекторов МАГАТЭ в Иране может достигать 150 человек, и они вправе осуществлять чуть ли не ежедневный осмотр различных объектов. Кроме того, 7 ноября на закрытом заседании агентства в Вене было признано, что Иран отказывается сотрудничать с ним во всем, что касается выяснения причин происхождения следов радиоактивных веществ на одном из объектов в районе Тегерана. Судя по всему, речь идет о том самом складе, про существование которого впервые поведал в публичном выступлении глава правительства Израиля Биньямин Нетаниягу (об этом агентству «Блумберг» сообщили дипломаты, присутствовавшие на заседании). 11 ноября последовало и официальное заявление МАГАТЭ: найдены следы урана на объекте, о существовании которого Иран ранее не сообщал. Согласно израильским источникам в агентстве AFP, данный склад использовался иранцами с 2009 по 2018 годы, после чего прекратил функционировать по изначальному назначению.

Последние действия Ирана вызвали резкий отпор со стороны госсекретаря США Майка Помпео. Однако на фоне действий, которые администрация Трампа совершает в последние месяцы, ее готовность предпринять решительные меры против Ирана в случае, если он решится на упомянутый рывок к созданию ядерной бомбы, вызывает большие сомнения. А раз так, то при наиболее негативном сценарии развития событий в Иерусалиме должны осознать: Израиль с большой долей вероятности может остаться один на один с данной угрозой и должен быть готов противостоять ей, со всеми вытекающими из этого последствиями.

Давид Шарп

## Другая Европа

18 ноября глава внешнеполитического ведомства Евросоюза баронесса Ф. Могерини выступила с заявлением о том, что позиция Евросоюза по отношению к израильским поселениям в Иудее и Самарии — «остаётся неизменной». Что вся поселенческая деятельность израильтян — «не соответствует международному праву» и «подорывает жизнеспособность решения о создании двух государств и перспективы прочного мира». Это устное заявление стало первой и пока единственной реакцией официального представителя Евросоюза на прозвучавшую ранее декларацию госсекретаря США М. Помпео об изменении отношения Белого Дома к проблеме легитимности израильских поселений в Иудее и Самарии. И о том, что США более не считают эти поселения «нелегитимными», с точки зрения международного права.

Вместе с тем, до сих пор не появилось никакого исходящего от руководства ЕС официального текста, в котором говорилось бы об отношении Евросоюза к декларации США. Теперь стали известны и причины этого необычного молчания. Как выяснилось,

глава МИДа входящей в состав ЕС Венгрии, Петер Шиярто — лишил Евросоюз возможности официально высказаться о решении администрации Трампа, ясно дав понять руководству ЕС, что его страна наложит вето (!) на любое подобное заявление. И — заблокирует любую попытку остальных 27-ми государств Европейского Союза осудить решение США о признании легитимности израильских поселений.

С возмущением и стыдом мы вынуждены констатировать, что этот знаменательный демарш Венгрии в защиту Израиля (и позиции вставших на защиту Израиля США) — остался практически «незамеченным» израильской прессой. При том, что такое событие, как нам представляется — должно было удостоиться места на первых полосах крупнейших израильских газет. Особенно — учитывая тот факт, что Израиль отнюдь не избалован симпатиями и подобными демаршами со стороны членов ЕС и руководства Евросоюза.

Умалчивает левая израильская пресса и о том, что в последние месяцы Будапешт несколько раз ссорился с Брюсселем по поводу ближневосточ-

ного мирного процесса. Надо сказать, что «центральные» израильские СМИ хранили абсолютное молчание и тогда, когда правительство Виктора Орбана блокировало совместное заявление ЕС — декларацию, осуждающую признание администрацией США Иерусалима столицей Израиля. После чего, в марте 2019 г., Венгрия стала первым государством ЕС, открывшим в Иерусалиме дипломатическую миссию. Смело и решительно, по сравнению с остальными странами ЕС, Венгрия ведет себя и, проявляя собственную особую позицию в вопросах миграции (здесь она вступает в прямую конфронтацию с политикой руководства ЕС, рискуя навлечь на себя вполне ощутимые «санкции» и прочие организационные меры). А также — и в отношении к «ближневосточной политике» ЕС, прежде всего, касающейся Израиля.

Однако все это отнюдь не означает, что в составе Евросоюза больше нет стран, которые разделяют позицию Венгрии относительно Израиля. Как и в обычной жизни, в политике наиболее яркие представители, демонстрирующие какой-либо особый подход к фундаментальным проблемам международной ситуации — не одиноки. Они, как правило, окружены единомышленниками. Пусть на данном этапе — и менее решительными, в меньшей степени готовыми к открытой борьбе за свои убеждения. Уже сейчас можно

обозначить «пассивных» сторонников отношения Венгрии к «израильско-палестинскому конфликту» внутри ЕС. Это, прежде всего — Чехия. На пути к «венгерской позиции» — и другие восточноевропейские страны в составе ЕС. Кроме них, формируется достаточно ощутимое изменение и в ряде стран Западной Европы, критически относящихся к леволиберальным установкам руководства ЕС. Включая политику приема мигрантов и вытекающее из этих установок отношение к Израилю, как к «мальчику для битья», виновному уже в том, что он стремится быть не «государством всех граждан», но — национальным еврейским государством.

Этот огромный потенциал «другой Европы» постоянно растет и крепнет. И от Израиля во многом будет зависеть, насколько он может быть раскрыт в конкретных проявлениях международной политики. Для того чтобы «про-израильский» потенциал европейских стран смог проявиться в должной мере — необходимо, чтобы сам Израиль шел по пути своей национальной идентификации, не «изменяя» себе, отстаивая свое право быть еврейским государством и не пытаясь, предав свою суть — «стать государством всех граждан». Тем более что европейская «мода» на такие безликие государства фактически уже прошла, а идея «государств без границ» фактически себя — дискредитировала.

Evrey.com





**TD-FURNITURE**

**NEED A NEW FURNITURE?**

**WWW.TD-FURNITURE.COM**

**IS THE PLACE TO GET IT**

Bedrooms  
Living rooms  
Dining rooms  
Mattresses

**STYLISH FURNITURE FOR ANY TASTE!**

Don't go outside!  
Go to our website!

**WWW.TD-FURNITURE.COM**

443-204-6063 Давид  
444-447-1714 Том

Free delivery  
Free setup

**UNIVERSAL HANDYMAN**

**УМЕЛЫЙ  
ПОРЯДОЧНЫЙ  
ПОЛЕЗНЫЙ**

**443-983-3535**

Шухрат  
universalhandyman77@gmail.com

РЕМОНТ ВАННЫХ И КУХОНЬ

ОБОИ

МАЛЯРНЫЕ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ,  
СТОЛЯРНЫЕ, ПЛОТНИЧКИЕ  
И САНТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ПЛИТКА И НАРУЖНАЯ  
ОБШИВКА ДОМОВ

ДЕКИ

КРЫШИ

ЗАБОРЫ

ВОДОСТОКИ

POWER WASHING

И МНОГОЕ ДРУГОЕ

Для нас  
не существует  
слишком  
маленькой  
или слишком  
большой работы!

License MHIC # 137353  
Имеется страховка

**РАБОТАЕМ ПО ВСЕМУ МЭРИЛЕНДУ И D.C.**



**LC**

Loving Care Home Services

**LOVING CARE HOME SERVICES**

Агентство по уходу за пожилыми людьми

*Мы не просто заботимся о вас,  
Мы заботимся о вас с любовью.*

ДЛЯ НАШИХ КЛИЕНТОВ:  
- КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ УХОД  
- МАКСИМАЛЬНОЕ КАЧЕСТВО  
- ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

**Вы хотите окружить ваших родных заботой?**

**- Приходите к нам!**

**Вы хотите получить отменный сервис?**

**- Приходите к нам!**

Мы учтем ваши индивидуальные потребности, составим план по уходу и поможем в решении ваших проблем

**НАДЕЖНЫЙ И ДУШЕВНЫЙ ПРОВАЙДЕР  
ПОЗАБОТИТСЯ О ВАС С ТЕПЛОМ И ЛЮБОВЬЮ**

**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС УСЛУГ НА ДОМУ**

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ  
ПРОВАЙДЕРОВ**

Отличные условия.  
Минимальная оплата \$14+

Для наших провайдеров:  
CPR-классы – БЕСПЛАТНО  
Physical exam – БЕСПЛАТНО  
Fingerprint – БЕСПЛАТНО

Приходите к нам в новый офис – и вы увидите, что у нас лучше!

25 Hooks Lane, Suite 200  
Pikesville, MD 21208  
410-358-4415 ext.405

481 N.Frederick Rd., Suite 215  
Gaithersburg, MD 20879  
301-385-1545 ext.409

*Говорим по-русски*



# ГЕРОСТРАТОВА СЛАВА

В интересные времена живём. Мне сразу кто-то возразит, что все времена по-своему интересны и всякое из них в хорошем покое на подобное время вне эпохи. Да и у плохих времён есть, пожалуй, не только различные черты, но и схожесть. Почти по Толстому. И уж точно вспоминается дом Облонских, в котором все смешалось...

Об этом смещении я думала, наблюдая за соревнованием политических фокусников в Конгрессе в первый день слушаний по импичменту президента Дональда Трампа. Среда 13 ноября 2019 года войдёт в историю своей беспрецедентностью политического скандала, подтверждающего циничную максиму о цели, оправдывающей средства. Собственно, цель была поставлена ещё три года назад. Напомню,

что через девятнадцать минут после того, как Дональд Трамп был приведен к присяге в качестве 45-го президента США, газета The Washington Post, любимое детище миллиардера Джеффри Безоса, яркого поклонника и донора Демпартии, опубликовала на своем веб-сайте заголовок: «Кампания по импичменту президента Трампа началась».

Это была точка отсчёта «Великого американского Сопротивления» закономерно избранному президенту страны, в котором поставленная цель оправдывала все средства. Поэтому трехлетнему потоку лжи удивляться не стоит — все списывается на «благородство» цели. Сюда же списываются 32 миллиона долларов денег налогоплательщиков, потраченных на поиски «русского следа», и полная бездеятельность Конгресса в принятии важных для страны законов, и двойные стандарты в деле улучшения безопасности страны и игнорирование нужд граждан во имя тех, кто незаконно прорывают государственные кордоны.

Трехлетняя дестабилизация дает свои плоды. Но до выборов ещё год, и этот год нужно потратить на уничтожение главного соперника. Тактика меняется, и в ход идёт классический мошеннический приём: нет факта — оспаривай закон; нет закона — оспаривай факт, а еще лучше — придумай факты. Лучшая защита — нападение. Благо и СМИ свои, партийные. Вы ещё не забыли, как спикер палаты представителей Конгресса Нэнси Пелоси объявила «запрос» об импичменте на спешно организованной пресс-конференции? До того, как проголосовало большинство,

и еще до того, как какое-либо из соответствующих доказательств могло бы даже появиться. Провал двухлетнего усиленного «подкопа» под Трампа Мюллером был свежей раной. Нужен был очередной скандал, как отвлекающий и направляющий одновременно.

В статье «Десять причин, по которым импичмент Трампа нелегитимен» Виктора Дэвиса Хансона, старшего научного сотрудника Института Гувера и автора книги «Дело Трампа», опубликованной в журнале National Review, в частности, упоминается обо всех наиболее впечатляющих заговорах против действующего президента. «Обычно последовательные бесполезные попытки прервать президентство Трампа — за исключением разгрома команды мечты Мюллера — каждая из них характеризовалась примерно месяцем истерии, управляемой СМИ. Мы помним мошенничество с машинами для голосования, первоначальные попытки импичмента в 2017 году, попытку исказить результаты голосования в Коллегии выборщиков, Закон Логана (этот древний закон привел к отставке советника президента Трампа по национальной безопасности Майкла Флинна), 25-ю поправку, искусственный переворот Маккейба-Розенштейна, а также различные фальшивки от Майкла Авенатти-Сторми Дэниелс-Майкла Козна? Украина не уникальна, а просто еще одна попытка мини-переворота с конечной целью — убрать Трампа...»

И вот на свет из шапки фокусника достается «Укргейт», в котором все построено на слухах и предположениях. Демократы стремятся доказать, что президент Трамп нарушил обязательства, отсрочив военную помощь Украине в размере 400 миллионов долларов, если украинский президент Владимир Зеленский не согласится расследовать деятельность бывшего вице-президента Джо Байдена и его сына Хантера в Украине. Последний входил в совет директоров украинской энергетической компании Burisma Holdings. Демократы намеренно выводят из обсуждения деятельность семьи Байденов в Украине, мотивируя это тем, что данное расследование пойдет на пользу «личным политическим интересам Трампа в Соединенных Штатах». А посему — импичмент!

(Народные депутаты Украины Деркач и Дубинский озвучили на пресс-конференции факты вывода государственных денег из бюджета Украины по коррупционной схеме, в которой самое непосредственное участие принимали сын и отец Байдены. Джо Байден, по их словам, получил от Украины \$900 тыс. за некие «консультационные услуги». — Ред.)

Республиканцы утверждают, что в расшифровке стенограммы звонка

Трампа 25 июля Зеленскому не было «никаких условий или доказательств давления». Собственно, сам Зеленский тоже говорит об отсутствии давления. Но кто же из демократов слушает какие-либо доводы? Их задача — «Импичмент любой ценой». Большая часть сбора доказательств происходила за закрытыми дверями, где три ключевых комитета собирали показания должностных лиц из Государственного департамента и Совета национальной безопасности. И, наконец, наступила долгожданная среда публичных слушаний в Конгрессе.

Почти два месяца расследований и первый день обсуждения показал несостоятельность самого процесса, когда на наших глазах начинается политический фарс. Первый «свидетель» обвинения — Билл Тейлор, главный американский дипломат в Украине, поведал законодателям о своих личных соображениях по поводу звонка Трампа. Второй «свидетель» Джордж Кент, заместитель помощника госсекретаря, выразил обеспокоенность по поводу активности Джулиани в переговорах с украинскими официальными лицами. Я намеренно взяла в кавычки слово «свидетель», потому что оба дипломата лично ничего не слышали, а только передавали то, что им рассказывали те, кто тоже ничего не слышал лично. Предположения и догадки в качестве доказательной базы обвинения — это новое веяние американской юриспруденции, очень напоминающее времена сталинизма.

Шесть часов просмотра первого дня заседания в Конгрессе на канале CNN весьма красноречиво подчеркивали партийную заангажированность когда-то информационного канала, который использовал даже в такой прямой трансляции приём пропагандистской манипуляции: все предположения в ответах свидетелей постоянно повторялись в виде субтитров внизу кадра, и зрители читали их постоянно. Когда же Тейлор и Кент отвечали на вопросы республиканских конгрессменов, субтитры отсутствовали. Показательная избирательность и весьма предсказуемая.

Интересно было наблюдать за декларациями сочувствия демократов в адрес Украины, которой была задержана помощь, о задержке которой, кстати, Украина и не подозревала. И это звучало так цинично и фальшиво из уст тех, кто с 2014 по 2016 годы войны в Украине не сделали ничего, кроме отправки в воюющую страну одеял. Где была администрация 44 президента? Где был вице-президент Байден? Но Байден неприкасаемый, а посему главный обвинитель Адам Шифф, председатель комитета по разведке палаты представителей и ярый нена-

вистник Трампа, не дал добро на публичные слушания в Конгрессе ни самого Байдена, ни его сына, ни того, от кого первым пошёл «слив» о предполагаемой услуге за услугу. Но имя Чарамелла прозвучало в показаниях самого Тейлора на 236 странице его же показаний. Это человек Байдена и участник большого заговора против президента Трампа. Почему же его называют whistleblower? Насколько партийного провокатора можно называть обеспокоенным борцом за правду? Но главный судья и прокурор в одном лице Адам Шифф непреклонен — Эрик Чарамелла давать публичные показания не будет.

А пока сенатор Рэнд Пол стал первым сенатором, огласившим имя Чарамелла публично. «Real Clear Investigations» утверждает, что именно сотрудник ЦРУ Чарамелла, являясь тем самым тайным доносчиком, открывшим очередной этап охоты на президента Дональда Трампа. Рэнд Пол сказал, что этот человек является «лицом, представляющим интерес», которого следует вызвать в Конгрессе в качестве «реального свидетеля» в ходе продолжающегося расследования в Палате представителей об импичменте. Сенатор уточнил: «Я думаю, что Эрика Чарамелла нужно привлечь для дачи показаний, он представляет интерес в том смысле, что был за столом переговоров в Украине, когда там был Джо Байден, когда Хантер Байден работал на украинского олигарха. Так что просто для этого одного, я думаю, его нужно привлечь».

Многие причастные к скандалу уже занимали места за свидетельским столом. В пятницу героиней дня стала Мари Йованович, бывший посол США в Украине, уже солгавшая полторы недели назад под присягой. Многих участников и инициаторов-сопротивленцев хотелось бы заслушать, например, одиозную Александру Чалупу, страстную поклонницу адвоката Майкла Авенатти. Но Адам Шифф весьма избирателен в своих поисках правды. Он намеренно выводит за рамки нынешнего слушания в Конгрессе имена бывшего вице-президента и кандидата на пост 46-го президента США Джо Байдена и его сына Хантера, а также всех, кто в той, или иной степени может свидетельствовать против них. И уж совсем цинично прозвучало в стенах Конгресса заявление члена демократической партии Майка Куигли, конгрессмена из Иллинойса, прекрасно суммировавшего позицию его партии о том, что «предположения и слухи могут быть гораздо лучшим доказательством, чем прямое доказательство». Вышинский и Берия аплодируют прямо из ада.

Елена Пригова

## ИМПИЧМЕНТ, «БАЙ-БАЙ»?

«Украинский» импичмент, о необходимости которого столько времени говорили демократы, если правильно читать новости, приказал долго жить. В понедельник с утра CNN, а за ним и все остальные СМИ, радостно сообщили, что Палата представителей решила выяснить, не соврал ли Трамп бывшему специальному прокурору Бобби Мюллеру, когда письменно отвечал на вопросы. Поводом для этого интереса послужило, видимо, окончание суда над Роджером Стоуном, давним приятелем и советником Трампа, во время предвыборной кампании наме-

кавшим, что он знает о готовящихся утечках WikiLeaks. Как выяснилось, ничего особенного Роджер не знал, с Джулианом Ассанжем на связь не выходил, но его любовь к некоторой театральности сослужила ему плохую службу, потому что его признали виновным в обмане Конгресса. Роджеру может светить до пятидесяти лет, но знающие люди говорят, что приговор будет гораздо мягче, потому что за обман Конгресса обычно никто никого не наказывает. Присяжные довольно долго колебались, потому что никакого преступления Роджер не совер-

шал и с Ассанжем секретно не общался, но шансов, что присяжные в Вашингтонском суде оправдают Роджера или хотя бы не смогут договориться, не было никаких. Писатели законопроектов в Конгрессе, услышав, что Роджера признали виновным, очень обрадовались, опять забыли, что их дело — писать законы, а не подменять собой органы правосудия, и стали требовать от бойцов Мюллера материалы допросов, чтобы уличить Трампа во лжи.

Из этого можно сделать только один вывод — с импичментом по Украине

дело плохо, и председатель разведкомиссии Адам Шифф, как перед этим председатель судебной комиссии Джерри Надлер, разочаровавший народные массы провальными слушаниями Бобби Мюллера и отчетом, в котором псы Мюллера ничего не смогли найти, вышел из доверия, поэтому на вшивость теперь проверяется председатель следующей комиссии — по надзору, начальником которой до недавнего времени был Элайджа Каммингс, отправившийся ровно месяц назад в мир иной. Но есть подозрение, что и эта комиссия не справится с поставленной задачей, потому что на сайте этой комиссии Элайджа до сих пор числится живым и здравствующим.

Михаил Герштейн



## ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ! ПРИГЛАШАЕМ ВАС В УВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ПОЕЗДКИ И ЭКСКУРСИИ С МАРШРУТКОЙ,

которая ПО ЧЕТВЕРГАМ и ВОСКРЕСЕНЬЯМ курсирует между Бруклином, Балтимором и Большим Вашингтоном от двери до двери.

Мы приглашаем вас также в увлекательные экскурсии из Большого Вашингтона и Балтимора по историческим и живописным местам Восточного Побережья.



## С МАРШРУТКОЙ ВСЁ БЛИЗКО!

Возможны индивидуальные заказы.

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7-8 декабря<br>субб.-воскр. | <b>ПРЕДНОВОГОДНИЙ НЬЮ-ЙОРК С ПОСЕЩЕНИЕМ МЕТРОПОЛИТЕН-ОПЕРА.</b> В.А. Моцарт, «ЖЕНИТЬБА ФИГАРО». Много новых для вас мест города. . . . . \$300                                                                                                                                                                        | 7 марта 2020 г.,<br>субб.                                            | <b>САМОЕ БОЛЬШОЕ В МИРЕ ЕЖЕГОДНОЕ ШОУ ЦВЕТОВ В ФИЛАДЕЛЬФИИ. ТЕМА ШОУ «ПРАЗДНИК НА РИВЬЕРЕ».</b> Восхитительные мозаики из тысяч цветов Средиземноморья, террасные сады Монако, цветочные арки, орнаменты фонтанов травяные партеры и другие красоты Средиземноморской Ривьеры. . . . . \$100 |
| 21 дек. субб.               | <b>ЕЛКИ ВАШИНГТОНА, МУЗЕЙ ИСТОРИИ ПРИРОДЫ</b> (уникальный голубой бриллиант «Хоуп», коллекция драгоценностей, камни, привезенные с луны, динозавры и многое другое) и <b>ХРАМ МОРМОНОВ В НЕОБЫЧАЙНОМ РОЖДЕСТВЕНСКОМ НАРЯДЕ ИЗ СОТЕН ТЫСЯЧ ОГНЕЙ</b> . \$80                                                            | дек.7,28                                                             | <b>ЛУЧШЕЕ В КАНАДЕ.</b> 6 дн.<br>Автобус из Нью-Йорка. Монреаль, Квебек, Оттава, Торонто, Ниагара, Тысяча островов. . . . . \$890                                                                                                                                                            |
| 29 декабря<br>воскресенье   | <b>ЕЖЕГОДНЫЙ КОНЦЕРТ «САЛЮТ, ВЕНА» В ЗАЛЕ STRATHMORE</b> в Роквилле. Дирижер А.Валлис (Лондон), солистка Пегги Стейн (сопрано, Дрезден), солист Майкл Хейм (тенор, Вена), балет (Киев), чемпионы международных конкурсов балльных танцев. Начало концерта в 3 часа дня. Автобус от Балтимора -\$25 + стоимость билета | дек.1,29.                                                            | <b>НОВЫЙ ОРЛЕАН.</b><br>4 дня. Авиа. . . . . от \$650<br>+ перелет                                                                                                                                                                                                                           |
| 4 янв. 2020 г.,<br>субб.    | ПО ПРОСЬБАМ ТУРИСТОВ <b>ПОВТОРЕНИЕ ПОЕЗДКИ В НЬЮ-ЙОРК, В РАДИО СИТИ НА РОЖДЕСТВЕНСКОЕ БАЛЕТНОЕ ШОУ «РОККЕТС».</b> . . . . . \$155<br>Пожалуйста, поторопитесь, осталось 6 мест                                                                                                                                        | дек. 11,20,26                                                        | <b>КАЛИФОРНИЯ, НЕВАДА, АРИЗОНА, ЮТА.</b><br>10 дней.<br>С перелётом из Нью-Йорка . . . . . \$1650<br>без перелета . . . . . \$1320<br>(с перелётом из др. городов -<br>небольшая доплата за перелёт)                                                                                         |
| 22 февр.<br>субб.           | <b>НАЦИОНАЛЬНАЯ ГАЛЕРЕЯ ИСКУССТВ – ДЕНЬ В ОДНОМ ИЗ ЛУЧШИХ МУЗЕЕВ МИРА. ВЫСТАВКА «РАФАЭЛЬ И ЕГО ОКРУЖЕНИЕ».</b> . . . . . \$80                                                                                                                                                                                         | <b>301-928-4199, 410-979-4895</b><br><b>Free Call 1-877-288-6283</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



# В ГОСТИ К МОРМОНАМ

Вероятно, нет человека, который не обращал внимания на взметнувшиеся вверх шпили белоаморного храма, что по дороге на Вашингтон. На одном из шпилей золотой ангел вскинул трубу и, кажется, вот-вот услышишь ее торжественный звук.

Полное название этой церкви «Церковь Иисуса Христа Святых последних дней». Люди называют ее церковью мормонов по названию святой «Книги Мормона», а последователи этой религии зовут себя «простенько» — «Saints», или — «Святые». Церковь христианская, но не католическая и не протестантская, они называют себя «реформаторами». Точно известны место и дата возникновения этой самой молодой в мире религии — Соединенные Штаты Америки, 1830 год.

В настоящее время в мире около 13 миллионов мормонов. Их религиозный центр в городе Солт-Лейк-Сити в штате Юта. Они основали свою столицу в 1847 г. вдалеке от других городов. Сейчас это богатый, современный город, насчитывающий с пригородами почти миллион человек. Город окружен горами, место очень живописное. Здесь континентальный климат, жаркое, сухое лето и холодная зима.

А началось все с того, что Джозеф Смит, мальчик из бедной семьи, заинтересовался, почему люди, читая одну и ту же Библию, враждуют, делятся на секты. Не зная, какое из направлений христианства вернее, пятнадцатилетний Джозеф решил обратиться с этим вопросом прямо к Богу. Он пошел в рощу вдали от людей и начал истово молиться. Вдруг, как



рассказывал позже Смит, над его головой возник столб света и в нем появились два сияющих человека. Один из них был Бог, другой — сын божий, Иисус Христос. Они поведали мальчику, что он — избранник, призванный восстановить истинную веру. Спустя три года, когда Смит было 18 лет, ему стал являться ангел по имени Морони, который велел ему через четыре года откопать «золотые листы», подобные страницам книги, покрытые старинными письменами. Смит потратил месяц на перевод этих листов и назвал их «Книга Мормона» по имени отца ангела Морони — Мормона. Основав церковь в 1830 году, Джозеф Смит утверж-

дал, что другие направления христианства удалились от истинного учения, а ему Бог открыл, как должны жить христиане.

В 1844 г. Джозеф погиб от рук врагов мормонов. После его смерти нашелся человек, взявший контроль над ситуацией, его звали Бригем Янг. Он организовал переселение мормонов на Запад, к Скалистым Горам. В пустынной долине Юты они построили свой город на Соленом озере, Солт-Лейк-Сити.

Полигамия (многоженство) являлась важной частью религиозной жизни мормонов. Но этот обычай был вне закона в Америке. В 1879 году Верховный суд принял специальный

закон против полигамии. В 1890 году церковь мормонов приостанавливает решение о полигамии, и в 1896 году Юта становится 45-м штатом США.

В храмы мормонов не допускаются посторонние. Часть их религии — здоровый образ жизни. Они не употребляют алкоголь, не курят, не пьют алкогольных напитков, не пьют даже чай и кофе. Все мормоны отдают десятую часть своего заработка церкви. Мормоны, как и все христиане, празднуют Пасху и Рождество.

В просторном Информационном центре вашингтонского храма в рождественские дни проводятся праздничные концерты, а вся территория вокруг храма, все деревья и кусты украшаются сотнями тысяч разноцветных лампочек. Эту, непередаваемую словами симфонию огней, нужно видеть. На маленькой сцене под деревьями представляются живые картинки о Рождестве, нарядные елки украшены куклами разных народов, выставки рассказывают о рождественских обычаях стран мира, показывают интересный фильм о храме. Вокруг улыбающиеся лица, огни, радость, праздник.

Всё это вы можете увидеть своими глазами. Лучше один раз увидеть, чем сто раз прочитать в газете. Кроме того, вы побываете в интереснейшем Музее истории природы с динозаврами, лунными камнями и коллекцией драгоценностей, полюбуется главными елками США у Белого Дома и Капитолия, ощутите приближение Нового Года, который всегда приносит надежду на лучшее. Не пропустите!



## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Аритмии — это нарушения частоты, ритмичности и последовательности сокращений сердца. Согласно статистическим данным, аритмии как причина смерти составляют около 10–15% всех случаев сердечно-сосудистых заболеваний.

### Проводящая система сердца

Известно, что при каждом ударе сердца происходит последовательное сокращение его отделов — сначала предсердий, а затем желудочков. Сокращения следуют одно за другим через равные промежутки времени. Четкую и слаженную работу отделов сердца обеспечивает его проводящая система. Она представляет собой нервные волокна и сплетения, по которым проходит возбуждение в определенной последовательности ко всем участкам сердца.

Сигнал к сокращению миокарда, по своей сути, является слабым электрическим импульсом, который генерируется особыми клетками, называемыми водителем ритма. Импульс берет свое начало в синусном узле, который расположен в верхней части правого предсердия. Именно он регулирует частоту сердечбиения (60–80 в 1 минуту). Сердце является самобалансирующейся системой и имеет, образно говоря, 3 уровня самозащиты. Если полностью откажет синусный узел, то сердце не остановится, а основным водителем ритма станет предсердно-желудочковый узел. И даже при блокаде этого узла также не произойдет остановки сердца, т. к. «управление» бу-

дет передано предсердно-желудочковому пучку и волокнам Пуркинье. Это сохранит жизнь пациенту и позволит выиграть время, в течение которого врачи смогут срочно имплантировать ему кардиостимулятор (искусственный водитель ритма).

Функционирование проводящей системы сердца в целом находится под влиянием центральной нервной системы, гормонов щитовидной железы и надпочечников, которые ускоряют или замедляют проведение электрического импульса и, соответственно, увеличивают или уменьшают частоту сердечных сокращений.

### Причины и виды аритмий

Причинами развития аритмий могут быть расширение полостей сердца, увеличение массы миокарда, развитие соединительной (рубцовой) ткани после перенесенного инфаркта, миокардита (воспаление сердечной мышцы), недостаточное поступление кислорода в сердечную мышцу при разрастании миокарда, атеросклеротическом сужении коронарных сосудов. Указанные изменения являются частыми спутниками гипертонической болезни, ишемической болезни и пороков сердца. У здорового человека спровоцировать аритмию могут обильная еда, запоры, тесная одежда, укусы насекомых, некоторые лекарственные препараты, стресс. Предрасположенность к аритмии может передаваться по наследству.

Увеличение частоты сердечных сокращений (более 90 ударов в 1 минуту) называется тахикардией. Частота сердечных сокращений может возрастать при физической или эмоциональной на-

грузке (это нормальная реакция здорового сердца), повышении температуры тела. Тахикардия может быть признаком очень многих болезней, но может быть и вариантом нормы.

Снижение частоты сердечных сокращений (менее 60 ударов в 1 минуту), называется брадикардией. Она встречается также у абсолютно здоровых людей и, как правило, отмечается у спортсменов. Умеренная брадикардия (50–55 ударов в 1 минуту) создает благоприятные условия для кровоснабжения мышцы сердца, поскольку кровь к ней может поступить только тогда, когда она находится в состоянии расслабления (т. е. между сокращениями).

Появление в правильном ритме сердечных сокращений преждевременного сокращения называется экстрасистолой. Самыми частыми причинами экстрасистол являются вегетативно-сосудистая дистония, перенесенный миокардит, заболевания желчного пузыря, курение, стресс.

Выделяют также внезапные нарушения ритма. У внешне здорового человека вдруг появляется частое сердцебиение — ритмичное или неритмичное, частота его превышает 150–200 ударов в 1 минуту. Если приступ длится дольше 1–1,5 часа, появляются одышка и боль в области сердца. Часто приступ сердцебиения заканчивается так же внезапно, как и начался. Это не должно успокаивать. Если считать аритмию сигналом опасности, то такие нарушения являются самыми серьезными из них.

Одним из самых распространенных нарушений ритма является мерцательная аритмия: частота сокращения предсердий составляет от 200 до 600 в 1 минуту. При этом и желудочки сердца начи-



нают сокращаться неритмично. Причины мерцательной аритмии многообразны, но основные из них — атеросклероз, порок развития митрального клапана, повышение функции щитовидной железы.

### Диагностика и лечение

Аритмия может пройти самостоятельно. Если же она сохраняется несколько часов или возникли осложнения, нужно немедленно обращаться за медицинской помощью. Но даже если аритмия исчезла сама собой, не следует откладывать визит к кардиологу. Повторное нарушение ритма может произойти в любое время и закончиться трагически.

Основным симптомом аритмии является ощущение лишних или пропущенных ударов сердца, слишком быстрого или медленного сердцебиения. Возможны слабость, утомляемость, одышка, побледнение кожных покровов, боль в области сердца и др.

Лечит аритмию только врач. Больным показана медикаментозная терапия (пожизненная) или вживление кардиостимулятора.

**Владимир Бакшеев**  
врач-кардиолог

## БУРАК — ОСОБЕННЫЙ ОВОЩ

Здоровье

«Кладовая здоровья» — так справедливо говорят о многих овощах. Но столовая свекла занимает в этом ряду особое место. Потому что она богата

калием, фосфором, микроэлементами, в том числе, железом, бором, кобальтом, цинком и медью, которые нейтрализуют избыточную и вредную кислотность и регулируют многие биохимические и физиологические процессы в организме.

В отличие от других овощей свекла больше накапливает натрия, а не кальция, из-за которого повышается кровяное давление, сгущается кровь, сосуды становятся ломкими и твердыми. В ней много калия (25%), элемента, регулирующего работу сердца, и около 8% органически связанного хлора, стимулирующего движение лимфы и великолепно очищающего печень, почки и желчный пузырь.

Не меньшее значение для питания и здоровья имеет комплекс органических кислот — яблочной, лимонной, винной и молочной, — содержащихся в столовой свекле. Они положительно влияют на микрофлору кишечника и очищают организм от шлаков. Есть в ней и важные витамины группы В, рутин, никотиновая и фолиевая кислоты, повышающие иммунитет и эластичность сосудов.

В свекле содержится также много сахара, белков, минеральных солей и органических кислот. Все вместе они, как и высокое содержание йода, делают свеклу исключительно полезной для людей, страдающих заболеваниями щитовидной железы и атеросклерозом.

Однако особую ценность из биологи-

чески активных веществ представляют бетаин, необходимый для нормализации обмена веществ и ускорения роста, и фермент бетанин, замедляющий развитие злокачественных опухолей. Эти вещества синтезируются только в свекле.

Очень полезен у этого корнеплода и сок. Он является самым ценным напитком для образования красных кровяных шариков и улучшения состава крови. Сок используется для снижения высокого давления крови, при менструальных расстройствах, во время климактерического периода. Сок свеклы полезен и при атеросклерозе, гипертонии, анемии (так как способствует образованию эритроцитов), отравлениях и для poprawки здоровья после гриппа или другой вирусной инфекции. А свекольный сок, смешанный с соком моркови, очень полезен при малокровии (рекомендуется принимать по 1–2 ст. л. перед едой). Хорошо также сочетать сок свеклы с соком редьки при этом же заболевании.

Применяется этот чудо-овощ и в народной медицине. В частности, диабетикам рекомендуется выпивать по четверти стакана свекольного сока 4 раза в день, а при гипертонии — 4–5 раз в день по столовой ложке сока, смешанного с медом.

Чтобы сохранить целебный комплекс, свеклу не надо чистить, а лишь тщательно вымыть губкой. Варят корнеплоды не более 30 минут и сразу же остужают в холодной воде. Поэтому, если хотите сохранить и укрепить свое здоровье, ешьте свеклу каждый день. А чтобы она не приедалась, готовьте из нее разные блюда. Вот несколько полезных рецептов.

### Свекольное пюре с яблоками

Свеклу (130 г) запекают в духовке, очищают, протирают. Добавляют сырые, натертые на терке яблоки без кожицы (50 г), заправляют сливочным маслом (4 г), сахаром, сметаной (40 г) и тушат 10 минут.

### Свекла маринованная

Натертую сырую свеклу (1 кг) заливают кипящим маринадом (1 ст. л. сахара, по половине стакана 9-процентного уксуса, растительного масла и воды) и выдерживают полчаса. Перед подачей добавляют грецкий орех и чеснок.

Еще свекольный сок используется в качестве своеобразного индикатора: с его помощью можно установить, в каком состоянии находится иммунная противораковая защита организма. Если микрофлора толстой кишки нормальная, сок свеклы не окрашивает урину. В противном случае, сок добавляет красной оттенок моче, показывая этим, что в организме не все в порядке. Конечно, однократный анализ — еще не доказательство того, что вы заболели. Но если один и тот же результат повторяется — самое время обращаться к врачу.

Сырая свекольная каша еще издавна использовалась при воспалении ран и, по отзывам, давала хорошие результаты. Кашицу из корнеплодов можно прикладывать к язвам для уменьшения воспалительных явлений.

Для того, чтобы вы никогда не услышали слова «рак груди» и диагноз «мастопатия», нужно делать компрессы из свеклы. А потому свекла — главный овощ для женщин. «Если будете делать примочки из свеклы, то у вас никогда не будет беды с грудью», — говорили издавна. А для приготовления примочек натрите на терке свеклу и отожмите ее сок. Дальше действуйте по такой схеме:

1 ночь — намочите в соке марлю и на всю ночь наложите ее на грудь, предварительно накрыв сосок сухой чистой марлей. Утром грудь ополосните водой и смажьте любым растительным маслом.

2 ночь — отдых.

3 ночь — вновь наложите на грудь смоченную свекольным соком марлю.

4 ночь — отдых.

По этой схеме, чередуя компрессы и ночи отдыха от них, вы действуете 18 дней. Проводить такую «свекольную» профилактику следует раз в год.

Свекла не только оберегает грудь от болезней, применяющие этот метод люди ощущают, как у них снижается артериальное давление, они перестают жаловаться на головные боли. А «свекольный» секрет здесь кроется в том, что в этом овоще содержится микроэлемент стронций, обладающий противоопухолевым эффектом. Кстати, особо надо сказать о значении этого корнеплода в борьбе с онкологическими заболеваниями. Считается, что содержащиеся в свекле органические соединения замедляют рост злокачественных опухолей.

**Ольга Белкина**





# McCORMICK

## AUTO BODY

- **РЕМОНТ И ПОКРАСКА МАШИН ПОСЛЕ АВАРИЙ**
- **БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА РАБОТ**
- **РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ**



### ВСЕ ВИДЫ МЕХАНИЧЕСКИХ РАБОТ:

**РЕМОНТ ДВИГАТЕЛЯ,  
ТРАНСМИССИИ,  
ПОДВЕСКИ  
И ДРУГИХ СИСТЕМ  
АВТОМОБИЛЯ**

**РЕМОНТ И  
ПРОФИЛАКТИКА  
ТОРМОЗНОЙ  
СИСТЕМЫ**

**ДИАГНОСТИКА  
ЭЛЕКТРОННОЙ  
СИСТЕМЫ  
АВТОМОБИЛЯ**

**ЗАМЕНА МАСЛА,  
ФИЛЬТРОВ,  
ЗАПРАВКА  
ЖИДКОСТЕЙ**

**9339 Liberty Rd, Randallstown, MD 21133**

**410-771-9099 Офис**

**410-869-6133 Женя (мобильный)**

✉ [mcraftobody@gmail.com](mailto:mcraftobody@gmail.com)

🌐 [mcraftobody.com](http://mcraftobody.com)

📷 [@mcraftobody](https://www.instagram.com/mcraftobody)







AMERICAN  
FINANCIAL  
NETWORK INC.  
FINANCING THE  
AMERICAN DREAM



**OLEKSANDR  
NAUMOVYCH**

Mortgage Loan Officer

NMLS# 1901024

Phone: **301.708.0400**

Cell: **571.278.6266**

Email: **AlexN@afncorp.com**

Fax: **301.708.0406**

**9200 Corporate Blvd, Suite 320,  
Rockville, MD 20850**

[www.afncorp.com/rockville](http://www.afncorp.com/rockville)



Being a first-time home buyer is exciting and overwhelming. Especially when inventory is tight and median purchase price is \$400,000 and available homes flying off the market in just couple of weeks

With real estate trends like those, you might be tempted to make an impulsive purchase that will hurt your financial goals. Owning a home is expensive—most of the times more expensive than renting, even if your monthly house payment will be similar or cheaper than your current rent amount. That's because when you own a home, you're responsible for all the maintenance and upkeep costs. And those can add up fast!

I've put together 12 tips for first-time home buyers as they tackle the home-buying process.

First-Time Home Buyer Tips:

1. **Pay Off your debt:** the lower your debt the higher pre approval amount will be.
2. **Check your credit and pause any new activity:** don't open any new credit accounts or auto loans.
3. **Compare mortgage rates :** [comparing mortgage rates](#) from at least three lenders can save you more than \$3,500 over the first five years of your loan, according to the Consumer Financial Protection Bureau. Get at least three quotes and compare both rates and fees.
4. **Get Preapproved for a Loan and Determine How Much House You Can Afford:** preapproval shows sellers that you're a serious buyer, which is a great way for first-time home buyers to get ahead in a competitive market and to find out how much house you can buy
5. **Build an 6 month Emergency Fund:** in case you will lose your job or major appliance or car breakdown you'll have money to pay for it
6. **Save for Down Payment and closing costs:** 3% or more for down payment and about 3–4% of the purchase price for closing costs, appraisal, home inspection, home insurance, credit report, title transferring fees, lender fees, application. Make sure money for down payment and closing costs is in your bank account at least 3-4 month before purchase. on average, closing costs are
7. **Hire the right buyer's agent:** find the agent that will navigate you thru process of buying the house and will protect your interest. For referrals you can ask your mortgage lender or friends/family.
8. **Find a Home for Sale in Your Price Range:** don't buy the house that out of your price range. Consider other payments coming with the house: repairs, HOA fees, insurance.
9. **Research Neighborhoods for Best Fit:** make sure you like not only the house itself but neighborhood too.
10. **Attend Open Houses and Think Long Term:** when it comes to buying, a good strategy is to find the most affordable house in the best neighborhood.
11. **Make a Competitive Offer (That's Within Your Budget!):** Ask your agent to help you make sure your offer is competitive but also within your budget and the home's value
12. **Prepare for Closing:** Once a seller accepts your offer, the closing process will begin. The average closing process takes 30-45 days, which gives you plenty of time to tackle closing items.

Покупка первого будинку - це захоплююче і непосильне. Особливо, коли інвентар обмежений, а середня ціна становить 400 000 доларів США і наявні будинки продаються за пару тижнів.

При таких тенденціях, може виникнути спокуса зробити імпульсивну покупку, яка зашкодить вашим фінансовим цілям. Володіння будинком коштує дорого - у більшості разів дорожче оренди, навіть якщо ваш щомісячний платіж за будинок буде аналогічним або дешевшим, ніж поточна сума орендної плати. Це тому, що, коли ви є власником будинку, ви несете відповідальність за всі витрати на утримання та обслуговування. І вони можуть швидко додати!

Я зібрав 13 порад для покупців, які вперше купують житло, коли вони вирішують процес покупки будинку.

Поради при покупці першого дому:

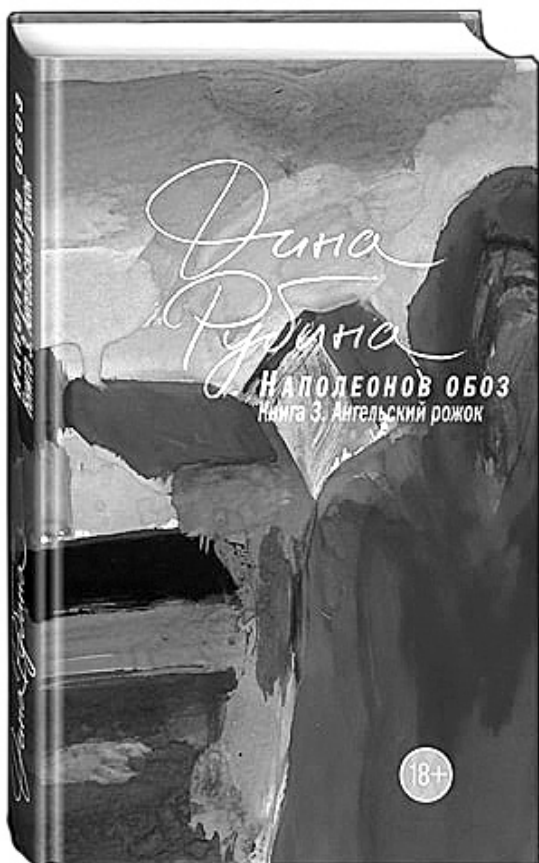
1. **Погашайте свій борг:** чим менша ваша заборгованість, тим більший кредит ви зможете отримати
2. **Перевірте свій кредит і не беріть нових кредитів:** не відкривайте жодних нових кредитних рахунків чи автокредитів.
3. **Порівняйте ставки іпотечного кредитування:** порівняння іпотечних ставок щонайменше від трьох кредиторів може заощадити більше 3500 доларів за перші п'ять років вашого кредиту, повідомляє Бюро з питань фінансового захисту споживачів. Отримайте принаймні три пропозиції та порівняйте ціни та збори.
4. **Дізнайтеся скільки кредитор вам зможе позичити на купівлю нерухомості:** лист від іпотечної компанії з сумою кредиту яку вам видадуть покаже, є прекрасним способом показати рієлтору і продавцю що ви серйозний покупець
5. **Створіть шестимісячний фонд для непередбачуваних ситуацій:** якщо ви витратите роботу або поламається побутова техніка чи машина, у вас будуть гроші, щоб заплатити за це
6. **Збережіть на початковий внесок та витрати пов'язані з покупкою будинку:** 3% або більше на початковий внесок і приблизно 3–4% від вартості покупки будинку на оцінку і огляд будинку, страховку, кредитний звіт, збір за передання права власності, плату за кредитори, заявки.
7. **Найміть хорошого рієлтора:** знайдіть агента який буде захищати ваші інтереси. За рефералами ви можете запитати свого іпотечного кредитора або друзів / родину.
8. **Знайдіть будинок для продажу у своєму ціновому діапазоні:** не купуйте будинок, який виходить із вашого цінового діапазону.
9. **Виберіть район який вам подобається:** переконайтеся, що вам подобається не лише сам будинок, але й околиці.
10. **Відвідайте Open House і плануйте на майбутнє:** хорошою стратегією є пошук найбільш доступного будинку в найкращому районі.
11. **Зробіть конкурентну пропозицію (але в межах вашого бюджету!):** Попросіть свого агента допомогти вам переконатися, що ваша пропозиція є конкурентоспроможною, але у межах вашого бюджету та вартості будинку
12. **Підготовка до закриття:** Після того, як продавець прийме вашу пропозицію, процес закриття розпочнеться. Середній процес закриття займає 30-45 днів, що дає вам багато часу для вирішення різних питань.

## ВЫХОДИТ В СВЕТ ТРЕТЬЯ ЧАСТЬ РОМАНА ДИНЫ РУБИНОЙ «НАПОЛЕОНОВ ОБОЗ» «АНГЕЛЬСКИЙ РОЖОК» ПОЯВИТСЯ НА КНИЖНЫХ ПРИЛАВКАХ В НОЯБРЕ

Долгожданное продолжение истории влюблённых Аристарха и Надежды поступит в продажу в самое ближайшее время. Роман «Ангельский рожок» станет заключительной книгой в трилогии «Наполеонов обоз», где наконец-то состоится развязка запутанного, почти детективного сюжета.

Останутся ли вместе главные герои? Откроется ли тайна сокровищ французского предка Аристарха Бугрова? О подробностях третьей части масштабного произведения Дины Рубиной, впрочем, остаётся только гадать, но если верить автору, «Ангельский рожок» — это настоящий триллер, не лишённый, однако, романтики. Как бы там ни было — читателя ждёт немало сюрпризов. Не пропустите выход новой книги!

**Саша Баринава, ЭксмоЖурнал**



## В КИЕВЕ ПОСТРОЯТ ПЕРВЫЙ В ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЕ МЕМОРИАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ТРАГЕДИИ ХОЛОКОСТА



Будущий центр станет временно местом памяти, музеем и платформой для исследований, публичных дискуссий.

Жюри Международного архитектурного конкурса выбрало лучший проект будущего Мемориального центра Холокоста «Бабий Яр». Он был оглашен в декабре прошлого года. На конкурс было подано 165 заявок от

архитектурных бюро из 36 стран мира. Победа досталась команде архитектурного бюро из Австрии. По его проекту в Киеве построят первый в Восточной Европе мемориальный центр о трагедии Холокоста, расположенный в месте, где произошли трагические события в 1941-1943 годах.

**Фото: КГГА**



## ТРЕБУЮТСЯ ДОМРАБОТНИКИ HOUSEKEEPERS



**ДЛЯ РАБОТЫ В МОТЕЛЕ  
В БАЛТИМОРЕ**

ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ЗАРПЛАТА  
БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ.  
ОБЕСПЕЧИВАЕМ ЖИЛЬЕМ

ЭЛЕМЕНТАРНОЕ ВЛАДЕНИЕ  
АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ ПРИВЕТСТВУЕТСЯ.

**Тел. 410-627-0374**



## ● ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ (CERTIFIED)

Водительских прав, аттестатов, дипломов,  
свидетельств о рождении, браке, разводе...

## ● НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

(на русском и английском языках)  
Доверенности, справки, апостили

## ● СОПРОВОЖДЕНИЕ

в суды, MVA,  
медицинские офисы,  
иммиграционную  
службу и др.

**Инна  
Браславская**

**443-831-3695 (моб.)**

**410-526-0598 (дом.)**

**email: innabraslavsky@hotmail.com**

## МЕБЕЛЬ

на любой вкус и доход

**443-204-6063 Давид**

**444-447-1714 Том**

**www.TD-Furniture.com**

## SUNFRESH PRODUCE MARKET ♦ SUNFRESH PRODUCE MARKET ♦ SUNFRESH PRODUCE MARKET

# ВНИМАНИЕ!

В ПАЙКСВИЛЕ,  
REISTERSTOWN RD.,  
в районе Slade Ave,

# SUNFRESH! SUNFRESH! SUNFRESH!

В просторном торговом зале  
внимательный персонал предложит вам:

Огромный выбор свежих овощей и фруктов -  
от привычных до экзотических

Натуральные, органические продукты

Фруктовые и овощные соки, газированные напитки, КВАС

Минеральные воды, Нарзан, Боржоми и другие

Молочные продукты от лучших фирм - изготовителей: свежее  
молоко, кисломолочная продукция, сметана, творог, сыр

Свежие колбасы, консервы мясные и рыбные

Соленые, маринованные огурцы, помидоры, грибы, перец и др.

Пельмени, блинчики, торты, печенье, шоколад, конфеты, варенье

**НОВИНКА!** СВЕЖАЙШИЙ ХЛЕБ ИЗ НОВОЙ ПЕКАРНИ,  
ИСПЕЧЕННЫЙ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ РЕЦЕПТАМ!  
ОЧЕНЬ ДОСТУПНАЯ ЦЕНА!

**ЖДЕМ ВАС, дорогие покупатели!**

Возле магазина большой бесплатный паркинг.

**(410) 415-6420**

806 Reisterstown Road,  
PIKESVILLE, MD 21208

МАГАЗИН РАБОТАЕТ ВСЕ ДНИ НЕДЕЛИ  
Понедельник – суббота с 9 утра до 7 вечера  
Воскресенье – с 9 утра до 6 вечера.

**МНОГО ПРОДУКТОВ  
НА ЛЮБОЙ-ВКУС**





# СЛУЧАЙ КИДМАН

Пойти против большинства, к примеру, поддерживать действующую власть, когда общественное мнение активно высказывается «против», когда и почему подобный поступок становится проявлением выдающегося неконформизма, героизмом, а когда откровенно вредит репутации, ставит на человека клеймо? Разбираемся на примере Николь Кидман

ман

Николь Кидман 52 года. Долгое время о ней принято было говорить: хорошая актриса, но не великая. Чего-то ей не хватало – скандала, вероятно?.. Она в самом деле всегда очень хорошо себя вела, у неё был идеальный брак с Томом Крузом, который и распался идеально, хрестоматийно – после съёмок у Кубрика в «Широко закрытых глазах», где они, выходит, чересчур убедительно изобразили распад пары. Потом она благополучно вышла замуж за певца Кита Урбана, и тоже всё в порядке, первого ребёнка Кидман родила сама, суррогатная мать благополучно выносила второго, на публике они с мужем выглядят дружными, без ссорок и воркотни. В общем, была у Николь Кидман нормальная жизнь голливудской звезды, но чего-то ей не хватало: ни разу её, как Мела Гибсона, не поймали на антисемитизме или пьяном вождении. То есть всё у неё было слишком пристойно, но тут грянул 2017 год. И она стала эмблемой нового американского кризиса.

А что произошло-то? Прошли выборы президента. Страна разделилась на два лагеря. И нельзя сказать, чтобы Кидман выступила в поддержку Трампа. Она всего-то сказала в интервью BBC, что Трамп – избранный президент, что уважение к выбору народа является основой страны, хватит базарить на пустом месте, надо двигаться дальше. Кидман вообще всегда очень осторожно высказывалась о политике, мало занималась публичной благотворительностью, не открывенничала с журналистами – сохраняла имидж такой несколько хичкоковской незнакомки, холодной и остранный, больше всего интересующейся профессиональным совершенством. И сказала-то она всего-навсего нечто вроде «соблюдайте свою конституцию». Но ба-тютшки, что началось!

И вот на этом многие сломались. Потому что до этого негодовать по поводу Трампа, его грубости и пошлости, его необразованности и непоследовательности, его банкротств и шевелюры считалось принятым, и даже узаконенным, в университетской, интеллектуальной и голливудской среде. Мерил Стрип, Роберт Де Ниро, Мадонна, Майкл Мур – все высказывались против Трампа где только могли, использовали любую трибуну, чтобы вставить ему шпильку и подчеркнуть свою независимость. И тут Кидман встала поперёк потока, то есть продемонстрировала главную американскую добродетель. Ту самую, воспетую в «Убить пересмешника» и «Двенадцати разгневанных мужчинах». Она оказалась одна против всех. И за это её стали травить в Америке: писали письма с угрозами

(«Катись к своим кенгуру!»), две кинокомпании разорвали с ней контракты...

Случай Кидман выявил глубочайшую национальную болезнь. В публичном пространстве на просторах доминирующих в стране СМИ на Трампа обрушилось такое, что не снилось Клинтону времён Моника Левински. Самим объёмом информации, изливающейся на американского потребителя, создали атмосферу, которая уже ничего общего не имеет с понятием объективности и толерантности, не говоря уже о сострадании. Не будет большим преувеличением сказать, что во многих СМИ происходит прямое отфильтровывание любых новостей, хоть косвенно представляющих президента США в позитивном свете. Особенность этой травли в том, что она перекидывается на всех, кто осмелится вслух сказать хоть слово против этого вала ругани.

И тут уже совершенно неважно, каков в действительности Трамп, его сторонники и противники. Важно тут новое знание о человеческой природе: для человека по-прежнему сладостней всего присоединиться к улюлюкающей толпе. И особенно лестно для самоидентификации – разделить мнение интеллектуалов. Я ни на секунду не подвергаю сомнению искренность Мерил Стрип или Стивена Кинга, которым Трамп эстетически и политически чужд. Но те, кто к ним присоединяется, руководствуются не эстетикой и не политикой. Им нравится быть частью толпы.

В чём же дело? Почему становится неприличным в более или менее интеллектуальных кругах Америки говорить хорошо о законно избранном президенте собственной страны? В чём причина крайне негативного публичного отношения к Трампу, отношения, не допускающего другого противоположного мнения? Не будем разбирать конспирологические теории насчёт заговоров левых сил, российских спецслужб и социалистов-миллиардеров, хотя вполне вероятно, что сознательный саботаж в команде Трампа существует. Я задал этот вопрос коренной американке, работающей со мной, и она перефразировала его с характерной императивностью, не терпящей возражения: а почему те, кто любит Трампа, любят его? Это уже интересно.

То, что и как говорит Трамп, его личностные качества, проговорки, противоречия, недипломатичная прямота «простого человека», его заявления безусловно превалируют в общественном сознании над реальными решениями, которые американский президент и его администрация пытаются провести в жизнь. Многие, очень многие в этой стране подсознательно резонируют с тем, о чём проговаривается Трамп. Они сами хотели бы это сказать, но не решаются, как только что не решались признаться социологам, что будут за него голосовать. А дальше происходит типичная реакция уroda на своё отражение: не может быть! Это не я! Мы не расисты и не гомофобы! Мы жалеем всех и готовы пригласить к себе жить! Нам ведь стыдно быть белыми! Нам стыдно быть мужчинами! Мы не шовинисты!

Да, снаружи так и есть, но интеллектуалы Америки, доминирующие



СМИ, пропитанные стыдливостью за себя, готовые разорвать Трампа, говорящего, что Мексика посылает нам своих торговцев наркотиками, в глубине своего сознания не могут отделаться от подобных мыслей. И как же ненавистен им человек, эти потаённые мысли высказывающий вслух! А потому надо размежеваться, доказать и наказать! Трамп – заговорившее подсознание Америки, её тайные страсти. И когда я высказал эту мысль американке, работающей со мной, убеждённой анти-трампистке, она рассказала о своей маме, которая тоже готова ринуться в бой, осуждая так называемый расизм и гомофобию Трампа. И только иногда, за семейным столом, проскальзывают у неё слова о том, что «эти люди» ленивы, а вот «те» понаехали. Это так естественно – относиться настороженно к тем, кто не похож на нас! К людям другого языка и культуры, другого цвета кожи, другого характера, другого племени. Это заложено в нас эволюционно. Другое племя – это всегда враги, пытающиеся отнять у нас кусок хлеба, наш скот и землю, увести с собой наших женщин. И сколько бы ни боролось человечество с собой, парадигма чужести заложена в нас так глубоко, что практически неотделима от сущности человека.

Всё так, скажете вы, но политическая культура Америки направлена как раз на то, чтобы сблизить всех и вся, снять барьеры недопонимания, убрать чуждость в отношениях между расами, полами, религиями и сексуальными ориентациями. Это великое эволюционное движение с неизвестным окончанием. И порой кажется, что благими намерениями дорога в ад вымощена и здесь. Люди остаются людьми, и желание достигнуть большей межрасовой симпатии оборачивается размежеванием, а прогрессивные сторонники однополых браков надеются, что уж их-то детей «это» не коснётся никогда. И вдруг Трамп в очень осторожной форме касается самих глубин человеческого подсознания, которые апеллируют к глубинным страхам. Он всего лишь проговаривает то, о чём даже боятся подумать многие. А ещё он может обобщить и даже оскорбить через обобщения! Он может дать неприличную кличку тому, кого не любит! А мы? Мы тоже хотим, но не

можем вслух. А он может. Ну как такого любить? Особенно если ты считаешь себя интеллектуалом, членом клуба избранных, если должен говорить и думать в струе политической корректности. И говоришь. И думаешь. Но вот из глубин подсознания что-то трамповское всплывает, но не можешь же ты в этом себе признаться?.. Феномен элитной ненависти к Трампу – это во многом феномен ненависти к собственному отражению. Элитная ненависть к Трампу и к тем, кто имеет неосторожность публично высказываться в его защиту, – это реакция защиты интеллектуальной толпы от самой себя.

А что же те, кто не участвует в общественных дискуссиях, не выступает на радио, телевидении и в сетях? Их мнение, конечно, разделено, но далеко не так непримиримо. Многим до предела надоели политкорректность и желание казаться лучше, чище и святее в расовых, гендерных, религиозных и иммиграционных вопросах. Многие не стремятся исправить зеркало, а принимая отражение в нём, готовы работать с ним, чтобы хоть чуть-чуть продвинуть вперёд себя и страну.

А пока в СМИ идёт травля Трампа, мнение, отличное от основного потока анти-трамповской пропаганды, надёжно блокируется на многих сайтах и каналах. Вот что говорит бостонский социолог, историк и культуролог Лия Гринфельд: «Ненависть элиты к Трампу – отражение её глубокой ненависти к демократии как таковой. Интеллектуалы, упрекающие Трампа в авторитаризме, гораздо более авторитарны, чем он. Я не собираюсь оправдывать его во всём, потому что речь не о нём – он всего лишь выявил болезни университетской, голливудской, журналистской Америки. Эти люди никогда всерьёз не уважали народного мнения, они убеждены, что право решать принадлежит только им, прошедшим образовательный или имущественный ценз; при этом значительная их часть ненавидит и богатых, жестоко комплексует перед ними, потому что сами они при всех своих достоинствах никогда не заработают миллиарда. Университетская Америка страстно ненавидит «реднеков», само понятие демократии им совершенно чуждо, они приватизировали право навешивать ярлыки; интеллектуальные моды, цензурные запреты, клановость – всё это возобладало в американских гуманитарных науках. Заслуга Трампа прежде всего в том, что он обнажил всю гнилость этого интеллектуального слоя, всю готовность даже лучших представителей американской культуры срываться в совершенно неприличное улюлюканье. На этом фоне сторонники Трампа начинают выглядеть защитниками плюрализма!»

Так что если мы и вправду пытаемся с помощью Николь Кидман рассказать о современной Америке, пора нам признать, что как минимум Николь очень умная. Это о ней и Стэнли Кубрик сказал. Он был с ней откровенен. Он сказал ей, что мир управляется тайными обществами, и элиты не отважатся порвать эту связь, и горе тому, кто выступит против их диктата. Но художник не имеет права врать.

**Владимир Зархин, Бостон**



# Killian Law Group, LLC

**Александр Биндер**

*Aleksandr Binder*

Говорю по-русски

Прямая линия **443-660-6540**

**Killianlawgroup.com**

Attorney@Killianlawgroup.com



**Роберт К. Стегман III**

*Robert K. Stegman III*

Dolfield Office Park  
400 Redland Ct., Ste 204  
Owings Mills, MD 21117

**443-600-5540**

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

- ♦ Автомобильные аварии
- ♦ Криминальная защита
- ♦ Вождение в нетрезвом виде – DUI, DWI
- ♦ Нарушение правил дорожного движения



- ♦ Драки, нападения, кражи
- ♦ Медицинские ошибки
- ♦ Травмы на работе
- ♦ Несчастные случаи
- ♦ Родовые травмы

**Rullex**  
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

❏ **SUBCONTRACTORS**  
❏ **CREW LEADERS**  
❏ **TOWER CLIMBERS**

**ДЛЯ УСТАНОВКИ  
И ОБСЛУЖИВАНИЯ  
ОБОРУДОВАНИЯ  
В СФЕРЕ  
ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ**



Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная  
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

**267-237-9944 267-398-2028**

## РЕМОНТ ТРЕЩИН В ФУНДАМЕНТЕ и ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ

**ВВЕДЕНИЕ ИНЪЕКЦИЙ ЯВЛЯЕТСЯ  
САМЫМ РАСПРОСТРАНЕННЫМ МЕТОДОМ  
РЕМОНТА ТРЕЩИН В ФУНДАМЕНТЕ**



Вся работа  
производится  
внутри и нет  
необходимости  
копать.  
Работа вокруг ватерлиний.

Трещины заполняются эпоксидной  
смолой или полиуретаном,  
которые устраняют  
трещины  
и задерживают  
проникновение  
воды.

Большинство  
трещин  
в бетонном  
фундаменте  
могут быть  
устранены  
подобным  
способом.

**КАЧЕСТВО РАБОТЫ  
ГАРАНТИРОВАНО**

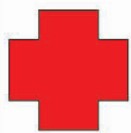
**Занимаемся ремонтом фундаментов,  
набухших стен и любых других трещин**

**443-850-6948**



# Sudbrook Car Care Center

Ремонт автомобилей всех марок



**Отремонтим Ваш автомобиль  
качественно, быстро и недорого!**

**410-602-1022**

4400 Milford Mill Rd.

Часы работы:  
Пн.-пятн.: 7.30-5.00  
Суббота: 8.00-12.00

Михаил и Гриша всегда рады вам помочь!



AMERICAN FINANCIAL NETWORK INC.

FINANCING THE AMERICAN DREAM



**OLEKSANDR  
NAUMOVYCH**

Mortgage Loan Officer

NMLS# 1901024

Phone: **301.708.0400**

Cell: **571.278.6266**

Email: **AlexN@afncorp.com**

Fax: **301.708.0406**

**9200 Corporate Blvd, Suite 320,  
Rockville, MD 20850**

[www.afncorp.com/rockville](http://www.afncorp.com/rockville)

- ПОКУПКА И РЕФИНАНСИРОВАНИЕ**
- БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**
- СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ ПОДХОД К КАЖДОМУ КЛИЕНТУ**
- БЕСПЛАТНАЯ ПРЕ-КВАЛИФИКАЦИЯ НА ИПОТЕЧНЫЙ ПРОДУКТ**
- ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ИПОТЕЧНЫЕ ПРОДУКТЫ В СООТВЕТСТВИИ С ВАШИМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ**
- ОФОРМЛЕНИЕ КРЕДИТОВ В 50 ШТАТАХ**
- MIN. CREDIT SCORE 500**
- 96% CUSTOMER SATISFACTION**
- FHA AND VA LOANS**
- 100% FINANCING AVAILABLE**



## СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОДЫ с/на ЛЮБЫЕ ЯЗЫКИ



*Лариса*

Родные языки русский и украинский.  
Свободно владеет английским языком, является официальным сертифицированным переводчиком.

Имеет степень бакалавра и магистра американских университетов в области международного бизнеса.

Ее высокий профессиональный уровень и исключительное отношение к клиентам - обеспечили стабильный рост компании в течение последнего десятилетия



**Shell Enterprises**

1818 Pot Spring Road, Suite 18  
Timonium, Maryland 21093  
(410) 394-8000

[www.translations-24-7.com](http://www.translations-24-7.com)

**Larysa Shell**

(410) 882-8721  
(443) 901-0206

**Shell Enterprises**

1010 Rockville Pike, Suite 209  
Rockville, Maryland 20853  
(301) 579-5000

[info@translations-24-7.com](mailto:info@translations-24-7.com)

- **Переводы для Посольства Российской Федерации, а также переводы для посольств других стран**  
(выполняются единственным в Мэриленде сертифицированным посольством РФ переводчиком)

- **Проводим классы:**
  - 3 часа Safe & Sober ("алкогольная" лекция), необходимая для получения водительских прав в Мэриленде
  - DIP (Driver Improvement Program)

- **Оформление ITIN (налоговых номеров)**  
без отправки паспорта в налоговую службу

### ● **НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ (штат Мэриленд):**

Всевозможные доверенности (продажи, покупки, передоверения, пенсии), справки, справки "о нахождении в живых".

Доверенности и справки выдаются с АПОСТИЛЯМИ и переводом и полностью готовы для предоставления в любые страны.

**Вы можете отправить нам свои документы по почте, в электронном виде или предоставить лично.**

**Сертифицированные и заверенные переводы Вы можете забрать у нас в офисе или мы можем отправить Вам по почте (с доставкой на следующий день).**

**Удобно, качественно, профессионально!**





# ABSOLUTE

## Home Health Care

**НАША ЦЕЛЬ - ВАША УЛЫБКА И ЗДОРОВЬЕ**



*Мы понимаем  
ваши проблемы  
и предлагаем  
профессиональную  
помощь  
в их решении*

**МЫ ПЕРЕЕХАЛИ** 7920 McDonogh Rd.  
Suite 103  
Owings Mills, MD 21117

**410-580-9100**  
[www.myabsolutecare.com](http://www.myabsolutecare.com)

## НАШИ РЕНЕССАНС, ФЕНИКС и РАДУГА

**410-580-9301**  
**443-278-9290**  
**410-363-7275**



В «Ренессансе» новость – Ханна Леснофф ведет кружок поделок. Получается здорово! Даже друзья наших кружковцев приходят к нам, чтобы заняться этим искусством. Для нас пел бард Алексей Кудрявцев. А в «Радуге» организовали «Огуречный день». Чего только не изготовили из огурца - от салата до украшений. В «Ренессансе» поздравляли с 90-м днем рождения молодого, энергичного председателя Общества ветеранов Азария Кияткина, а в «Радуге» - очаровательную Минночку Самойловну Борухову. Она – женщина без возраста, улыбающаяся и милая.



Фото Даны Татро и Оскара Акчурина

**Присоединяйтесь к нам, мы ждем вас!**



**МАРШРУТКА****МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ**

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

**«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ**

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

**В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125**Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена **\$60 one way**

Возможны индивидуальные заказы

Подробности на сайте [www.marshrutka.com](http://www.marshrutka.com)**Отдых на Мексиканском заливе**

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)

Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

**О дате заезда будет объявлено позже****(301)928-4199****Free Call 1-877-288-6283****ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ  
НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ***любого формата  
с иллюстрациями и фотографиями  
на основе представленного  
вами материала,  
в том числе рукописного  
или звукового.**Редактируем.**Любое количество  
экземпляров.***1.888.349.8877****ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ (CERTIFIED)**Водительских прав, аттестатов, дипломов,  
свидетельств о рождении, браке, разводе...**НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

(на русском и английском языках)

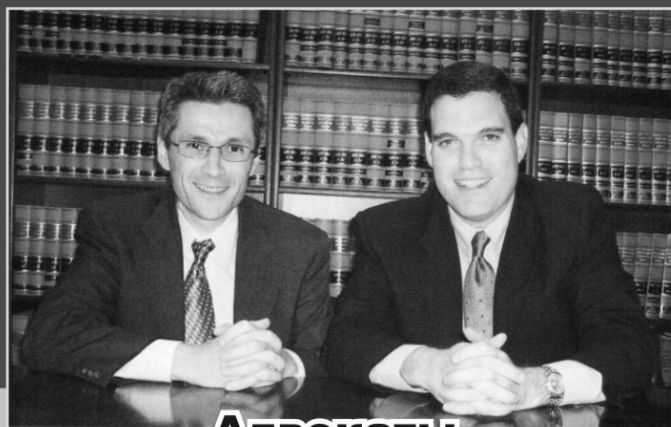
Доверенности, справки, апостили

**СОПРОВОЖДЕНИЕ**в суды, MVA,  
медицинские офисы,  
иммиграционную  
службу и др.**Инна  
Браславская****443-831-3695 (моб.)****410-526-0598 (дом.)****email: [innabraslavsky@hotmail.com](mailto:innabraslavsky@hotmail.com)****ФОТОГРАФ**ИМЕЮЩИЙ НАГРАДЫ ЗА УЧАСТИЕ  
В ПРЕСТИЖНЫХ КОНКУРСАХ,  
ВЫСТАВКАХ И ФЕСТИВАЛЯХ,**ПРЕДЛАГАЕТ  
ФОТОУСЛУГИ НА****СВАДЬБАХ  
ДНЯХ РОЖДЕНИЯ  
ЮБИЛЕЯХ  
и других торжествах****ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ  
КАЧЕСТВО****410-440-0930**[www.milanabraslavsky.com](http://www.milanabraslavsky.com)  
[mbraslavsky@gmail.com](mailto:mbraslavsky@gmail.com)**YOUR LOCAL FULL SERVICE****МЫ МОЖЕМ****ПОСТРОИТЬ****ИСПРАВИТЬ****РАСШИРИТЬ****УДЛИНИТЬ****ПОДЪЕЗД К ДОМУ, ГАРАЖУ  
ИЛИ ПАРКОВКУ**

- Работаем с асфальтом и цементом
- Гарантия 12 месяцев
- Возможно финансирование
- Говорим по-русски

**[info@aidpaving.com](mailto:info@aidpaving.com)***Деньги, потраченные на этот  
проект, автоматически поднимут  
стоимость вашего дома**Сейчас самое лучшее время  
сделать это –  
До осенне-зимних холодов*





**Адвокаты**

**Вадим Мжень и Jack Lebowitz**

**Специальные телефонные линии  
юридической помощи на русском языке**

Baltimore

Rockville

**410-654-3602**

**301-998-6100**

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- ТРАВМЫ В ДОМАХ ДЛЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ
- КРИМИНАЛЬНАЯ ЗАЩИТА
- КРАЖИ, НАРКОТИКИ, НАПАДЕНИЯ И ДР.

*Никакой оплаты  
до успешного  
завершения дела  
в случае автомобильных  
аварий и иных травм*

**АВАРИЯ?**

звоните 24 часа  
в сутки:

**410-935-6369**



[www.MarylandInjuryLawyer.net](http://www.MarylandInjuryLawyer.net)

9 Park Center Ct, Suite 220, Owings Mills, MD 21117



1515 Reisterstown Road  
Suite 200  
Pikesville, MD 21208  
[Igormaltsev@kw.com](mailto:Igormaltsev@kw.com)



OFFICE **443-660-9229**  
CELL **410-961-1010**

REALTOR

**ИГОРЬ МАЛЬЦЕВ**

**ПРОДАЖА:**

**PIKESVILLE/WOODBOK LN**

Кондо 2/2 на втором этаже. Хорошее состояние, заменены окна. Просторные комнаты, удобная планировка, много естественного света. Большой балкон с дополнительным местом для хранения. Свободная парковка. Бассейн. Отличное расположение вблизи магазинов и основных магистралей. **\$179,900**

**REISTERSTOWN/BRICKSTON RD**

Townhouse 3/3/1 в отличном состоянии. Лучшее расположение на корте. Большая кухня с выходом на деку. Кафедральные потолки в спальне. Просторный нижний этаж с выходом на улицу Задний двор с видом на деревья. Удобно расположен вблизи магазинов и основных магистралей. **\$242,000**

**REISTERSTOWN/TARRAGON**

Кондо 2/2 на первом этаже, 882 sq.ft. Хорошая планировка, светлые комнаты, окна недавно заменены, полы pergo, washer. Приватное патио с видом на деревья. Удобное расположение вблизи магазинов и основных дорог **\$89,900**

**WESTMINSTER/SYKESVILLE RD**

Отдельно стоящий дом 3/3 в хорошем состоянии. Просторные, светлые комнаты, жилой basement с дополнительной кухней, комнатой и ванной. Большая прилегающая территория. Удобное расположение, хорошие школы. **\$299,900**

**ПОМОЩЬ В ПРОДАЖЕ, ПОКУПКЕ И АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ**

**ВСЕ КОНСУЛЬТАЦИИ - БЕСПЛАТНО**

*Многолетний опыт работы в сфере недвижимости*



Добро пожаловать!

**Dental Office**

с самым современным оборудованием  
напротив Jewish Community Center, Rockville

**Тамара  
Левит, D.D.S.**

Многолетний опыт работы  
в Санкт-Петербурге и США

**ВСЕ ВИДЫ СОВРЕМЕННОЙ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ  
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ  
ВКЛЮЧАЯ ИМПЛАНТЫ**

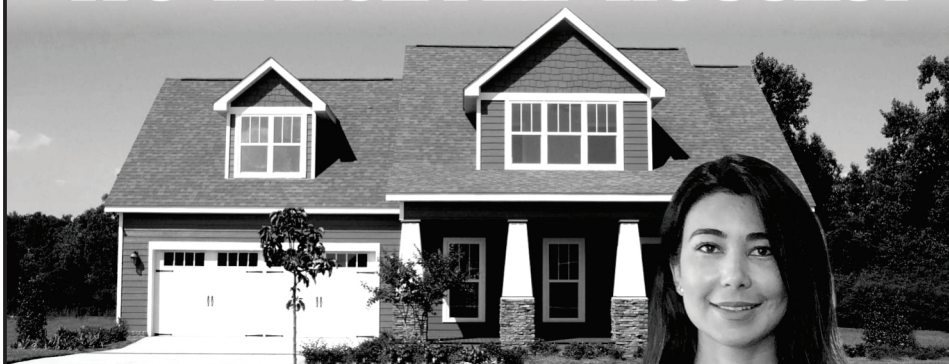
Вечерние и субботние часы приема

**301-7707878**

**240-687-8112 (emergency line)**

**6343 Executive Blvd., Rockville, MD 20852**

**ЧТО ТАКОЕ FLIP HOUSES?**



Flip houses - это когда инвестор покупает дома, а затем перепродает их для получения прибыли. Чтобы дом считался flip, его нужно купить, имея в виду потенциальную возможность получения прибыли для быстрой перепродажи. Время между покупкой и продажей часто колеблется между несколькими месяцами и годом.

Существует два типа flip houses:

1. Инвестор покупает недвижимость, которая потенциально может увеличиться в стоимости в результате необходимого ремонта и обновления. После завершения работы дом продается по гораздо более высокой цене, чем он был куплен.

2. Инвестор покупает недвижимость на рынке с быстро растущими ценами на жилье. Он не делает никаких обновлений, и после нескольких месяцев владения недвижимостью перепродает ее по более высокой цене и получает прибыль.

Мы, в основном, занимаемся первым видом flip houses и даем вам советы, которые помогут выбрать недвижимость, сделать ремонт и продать дом с наибольшей для вас выгодой.



**Я могу вам помочь  
с flipping houses.**

**Обращайтесь:  
443-379-9348**

Email: [Indira.Turdieva@longandfoster.com](mailto:Indira.Turdieva@longandfoster.com)

**Индира Турдиев**

Говорим на русском  
и узбекском

см.  
рекламу  
на стр.2



Сегодня хочу напомнить, дорогой читатель, что подагра – одно из древнейших и коварнейших заболеваний. О ней упоминают на протяжении многих веков, причём болеют чаще мужчины. Эта болезнь, как коварная женщина, заманивает в свои сети мужчин в самом расцвете сил – энергичных, жизнерадостных, любящих комфорт и обильные застолья...

Наблюдения показывают, что чаще подагрой страдают те, кто ест высококалорийную пищу с преобладанием продуктов животного происхождения, да ещё любит частенько приложиться к рюмке. Дело в том,

что одним из источников образования в организме мочевой кислоты являются так называемые пурины, содержащиеся главным образом в белковых продуктах питания. При обильном поступлении пуринов с пищей повышается содержание мочевой кислоты в крови, а любые алкогольные напитки способствуют замедлению выведения этой кислоты почками.

В результате чего она накапливается в организме и начинает откладываться в суставах, вызывая болевые приступы.

Различают первичную и вторичную подагру. Первичная подагра характеризуется как наследственная аномалия пуринового обмена. Вторичная подагра может наблюдаться при гематологических, эндокринных и обменных заболеваниях, новообразованиях, болезнях почек, сердечно-сосудистой патологии, алкоголизме, псориазе, приёме некоторых медикаментов.

Подагра или артрит подагрический, хроническое заболевание, возникающее в результате нарушения обмена веществ, отложений солей в тканях суставов, в костях, хрящах, сухожилиях.



Повторные подагрические приступы в одном и том же суставе, скопление уратов и пуринов в околосуставных тканях приводит к деформации сустава, способствует развитию вторичного артроза, а иногда и к полному разрушению суставных поверхностей костной ткани. Из внесуставных проявлений подагры наиболее частым является поражение почек (50 – 75% больных), в виде мочекаменной болезни, вторичного пиелонефрита, гломерулонефрита, нефросклероза. Подагрическое поражение почек может привести к почечной недостаточности, что служит причиной смерти почти каждого пятого больного. Внесуставными проявлениями подагры иногда бывают поражения сухожилий, острые формы люмбаго и радикулиты, фарингиты, аллергические реакции, флебиты и другие заболевания.

Нередко подагре сопутствует гипертоническая болезнь, ИБС, ожирение.

А сейчас я хотела бы познакомить вас с одним из самых эффективных средств народной медицины.

Ещё в прошлом веке врач тибетской медицины А. А. Бадмаев активно использовал в лечебной практике сабельник.

У него это растение «кочует» из рецепта в рецепт.

Как лечебное средство он был известен давно. В легендах народов Восточ-

# Век живи – век учись

ной Сибири упоминание об его удивительных лечебных свойствах относится к 17 веку. Там это растение вообще почиталось как священное, из его корней делали защитные амулеты в форме заплетённых косичек. Известен он и на Чукотке, и на Дальнем Востоке. В Японии, Монголии, Китае сабельник принят на вооружение официальной медициной. Тщательное изучение этого растения показало, что оно лечит опухолевые заболевания. Это единственное растение, которое обновляет клетки организма. В старинных российских рецептах сабельник упоминается как средство для лечения проказы, холеры и чумы.

Якуты, ненцы убеждены, что сабельник – лучшее средство для укрепления здоровья, лечения крови, предотвращения и лечения рака. К сожалению, в современной медицинской литературе по фитотерапии сведения о сабельнике на удивление скудны и противоречивы.

Известный травник, фитотерапевт из Санкт-Петербурга Александр Кородецкий на протяжении 10 лет изучал действие этого растения при лечении болезней суставов.

Тысячи людей, исцелившихся от различных хворей, с благодарностью вспоминают петербургского травника, его рецепты, советы, рекомендации помогли им буквально встать на ноги.

Небольшое «досье» на сабельник от А. Кородецкого.

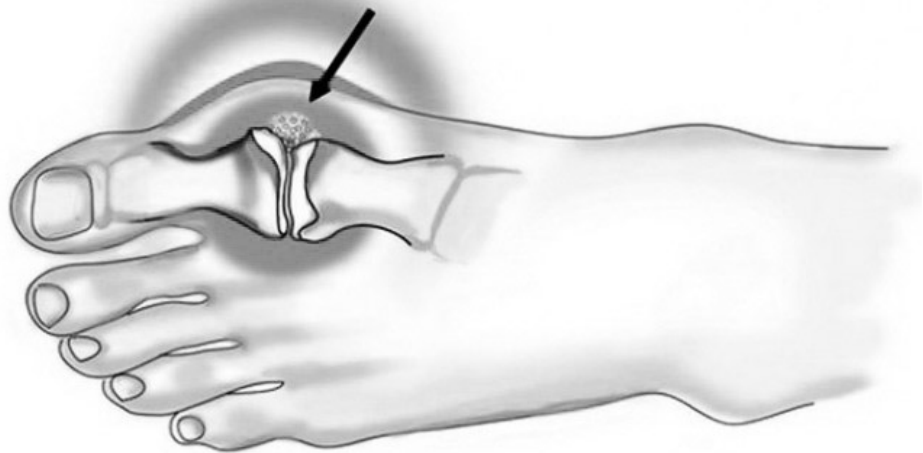
«Я довольно долго собирал сведения о сабельнике. Каждый день приносил мне новые и новые открытия. До сих пор узнаю из писем читателей о новых возможностях этого удивительного растения. Корневища чудо-лекаря применяются в виде отвара, настойки при ревматизме, остеохондрозе, радикулите, желудочных болях, кровотечениях, расстройствах ЖКТ поносах, гриппе, болезнях печени, раке желудка и молочной железы. Отвар рекомендован при туберкулезе, тромбофлебите, желтухе, неврологических болях, холецистите. Им полощут горло при ангине, пародонтозе и зубной боли.

Траву применяют при нарушениях обмена веществ, при укусах бешеных собак, маточных кровотечениях. Свежесобранную траву измельчают и прикладывают к ранам. Многие годы сабельник исследуется как противоопухолевое средство

Сабельник обновляет ослабленные клетки организма и тем самым эффективно лечит все болезни крови, в том числе лимфосаркому, лейкозы, лимфогранулематоз.



Сабельник болотный, благодаря своей уникальной способности восстанавливать структуру хрящевой ткани, растворять отложения солей, является самым эффективным народным средством от артритов и артрозов, эффективен при лечении полиартрита, радикулита, остеопороза. Продолжительный приём настойки корней сабельника положительно влияет на обмен веществ в организме. Он эффективен при лечении туберкулёза, сердечно-сосудистых заболеваний. Кроме того, обладает прекрасным тонизирующим и стимулирующим действием. Благодаря наличию в сабельнике дубильных веществ, применяют его как вяжущее средство при поносах.



Он также является желчегонным и мочегонным средством. Сабельник незаменим при многих заболеваниях желудочно-кишечного тракта. Употребление растительных волокон (клетчатки) вместе с настоями сабельника нормализует пищеварение и моторную функцию кишечника. Таким образом, снижается степень всасывания жира в тонком кишечнике, понижается уровень холестерина в крови.

Он также содержит активные противовоспалительные, ранозаживляющие и кровеостанавливающие вещества. Сабельник рекомендуется применять при лечении абсцессов, фурункулов, ушибов и порезов.

На страницах периодических российских изданий появился рецепт замечательного средства, которое, по заверению больных, помогает при лечении артритов и артрозов в самых тяжёлых формах. Речь идёт о «Настойке Кородецкого», названной так по фамилии автора. Ниже предлагается рецепт этой настойки.

**НАСТОЙКА КОРОДЕЦКОГО.** Перед настаиванием корни тщательно вымойте, мелко порежьте. Одну порцию (0,3 бутылки ёмкостью 0,5 л) корней сабельника залейте 0,5 л водки и настаивайте 3 недели в тёмном месте. Перед употреблением процедить. Принимать по 1 ст. л. 3 раза в день до еды. Можно разводить водой. Этого количества настоя хватит на 1 курс (20-40 дней). Через некоторое время проводится ещё один курс. Желательно пройти не менее 4 курсов. Эту же настойку втирать в больные суставы. Под действием спиртовой настойки сабельника организм естественным образом формирует и поддерживает структуру хрящевой ткани, обеспечивает прочность и эластичность, восстанавливает состав синовиальной жидкости, снимает воспаление, в том числе аутоиммунное. Таким образом, она способствует восстановлению основных функций суставов.

«Подобно тому, как бывает болезнь тела, бывает болезнь образа жизни». Эти слова Демокрита, философа и учёного Древней Греции, злободневны и в наш век стремительных скоростей.

И вот что интересно знать:

с психологической точки зрения тугоподвижность и боль в суставах, не исключая суставы позвоночника, характеризуют невозможность человека приспособиться к изменениям окружающей среды и обстоятельств... Это находит проявление в явном или скрываемом недовольстве, обидчивости, осуждении других, в ссорах, капризах, проклятиях...

Такие люди зачастую живут прошлым и не хотят ничего менять, или идти на компромиссы. Эта внутренняя негибкость делает тело неподвижным. Поэтому, прежде всего, измените отношение к окружающим, обратите внимание на свои

реакции при общении с людьми, не преувеличивайте страхи и обиды, отдавайтесь естественному потоку жизни и радуйтесь всему происходящему.

Когда кажется, что в вашу жизнь вторглась катастрофа, вы чувствуете себя очень беспомощно на попечении врачей, которые, несмотря на все свои знания, стремятся превратить вас в пассивного послушного пациента. И это у них получается... Мы единственные существа, боящиеся жить и боящиеся умереть... Поэтому и современная медицина основана на страхе. Не будешь принимать таблетки – будет инфаркт, инсульт и т.д.

К сожалению, нелегко отказаться от стереотипов стандартной медицины, где на первый план выступает привычка и лёгкость метода решения проблемы... А вдуматься только, кому на руку продажа такого количества медикаментов на душу населения.



Пропаганда медицинского бизнеса превратила пациента в безинициативный объект болезни... Не правда, ли?

Несмотря на это, огромное количество людей возвращается к ЦЕЛИТЕЛСТВУ – простым, доступным, щадящим методам нетрадиционного лечения без таблеток, уколов и операций.

Главным и определяющим отличием холистической (альтернативной, народной) медицины от традиционной является то, что человек рассматривается в целом с точки зрения его физических, ментальных и духовных проблем, а дисбаланс энергии является корнем всех проблем на физическом уровне.

Последние достижения современной науки и медицины позволяют осуществлять лечение без применения медикаментозных средств, либо существенно снизить их дозу, а тем самым и нагрузку на организм человека...

Пробуйте, ведь все новое хорошо забытое старое... Удачи!

Рубрику ведёт:

Нелли Нутельс, врач-терапевт с многолетним опытом работы в Украине, биоэнерготерапевт, American, Certified Holistic Health Therapist / Counselor, Reiki-practitioner.

Профессиональные консультации, ранняя диагностика, индивидуальный подход – лечение больного, а не болезни, реальная, качественная и доступная помощь.

Тел. 410-602-9592





## PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES

Goldmax is a wholesale distributor of quality home products such as Laminate flooring & mosaic, ceramic, grespania tiles for bathrooms.

**CONTRACTORS,  
BUILDERS  
WELCOME!**



### БОЛЬШОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

- недорогих туалетов
- ламинированных, виниловых полов,
- теплых полов
- с полным комплектом соответствующего оборудования.

**ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ**



**215-847-5559** говорим по-русски | **1771 Tomlinson Rd. Unit "C", Philadelphia, PA 19116**

## Переводы и нотариальные услуги

**Переводчик**, сертифицированный в судах штата Мэриленд, предлагает услуги по переводу документов: водительских прав, свидетельств о рождении, браке, разводе, аттестатов и др.

### Нотариальные услуги

на русском и английском языках: доверенности, справки, апостили, а также помощь в заполнении всех иммиграционных анкет и петиций.

**443-831-3695 (cell) Инна Браславская 410-526-0598 (дом.)**  
INNABRASLAVSKY@HOTMAIL.COM

## CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ  
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



**267-441-6600**

## ПЕРЕВОДЧИКИ И НОТАРИУС

Судебный переводчик, член Американской Ассоциации Переводчиков

**МИЛАНА**

➔ ПЕРЕВОДЫ ПИСЬМЕННЫЕ, УСТНЫЕ  
(включая в MVA, иммиграционной службе, медицинских офисах и т. д.)

➔ НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ  
на русском и английском языках

**410-440-0930**

Email: gorkypark29@gmail.com



## Спрос и предложение труда



**По вопросам размещения рекламы звонить: 888-349-8877, 443-831-3695**

Требуются медсестры и работники по уходу за пожилыми людьми. Тел. 410-486-5330, 301-528-6648

**ПОДРАБОТКА.** Требуется водитель со своей легковой машиной (обычная 4-х дверная) для доставки груза дважды в месяц, по средам. Районы: Rockville, Gaithersburg, Fairfax, Falls Church, Alexandria. Справки по тел. 215-500-0952

В ресторан «Кавказ Кебаб» требуются официанты и работники на кухню. 410-998-9004

Требуются работники по уходу за пожилыми людьми. 410-486-2111

**Физиотерапевтический офис** в самом центре Pikesville, MD ищет на PT помощника. Обучаем на работе. Знание русского и английского языков и работа с компьютером необходима. 410-415-0005, 410-960-7900. Резюме по факсу: 410-415-0006

Автомастерской требуется квалифицированный механик. 410-602-1022

Для работы ПО СУББОТАМ И ВОСКРЕСЕНЬЯМ в центрах здоровья Ренессанс и Феникс приглашаются водители и работники по кухне и раздаче пищи. Телефон (410)-580-9301, 9302, 9303. Марина или Дана.

**В Центр для пожилых людей нужен РАБОТНИК НА КУХНЮ.** 215-856-9100

**Траковая компания LADA II EXPRESS Co,** в связи с расширением, приглашает на работу: **dispatchers, safety manager and fleet manager**, с опытом работы от 2х лет и хорошим английским. Компания находится в Hampton NJ 08037. По всем вопросам звоните 609-892-5004 Виталий.

Ищем рабочего, который не боится техники и готов работать руками. Зарплата высокая. Статус значения не имеет. Знание английского не обязательно. С проживанием. Компания находится на Юге Нью-Джерси. По всем вопросам звоните 609-839-2694.

Терминово шукаємо молодого хлопця до 40 років для вконтання внутрішніх робіт, можливо без досвіду. Навчаємо. Легальний статус. 267-262-1602

Требуется на работу в строительную компанию опытные специалисты. 443-983-3535:

## Занятия



**Научу говорить, читать и писать по-французски и по-английски, подготовлю к высокому уровню знания и пользования французским языком в школе. Использую современную методику.** 410-356-8212 Мадам А.

**Уникальная возможность овладеть специальностью УЗИ ТЕХНОЛОГИСТ.** Индивидуальные online занятия, подготовка к экзаменам и лицензированию по системе ARDMS. Практика в Балтиморе. Необходимо ЛЮБОЕ высшее образование. Сергей 443-824-2846

## Продам Куплю



Покупаю антиквариат. 267-879-5872

## Rent



Офис в аренду. Юридическая фирма в Falls Church, VA сдает в аренду офис. \$650 - Рент включает коммунальные услуги, 5 раз в неделю уборку офиса, место для парковки. Тел. 703-534-5588

Commercial lot for Rent in Owings Mills. Zoned BR. Call for details. 410-236-1901

Сдаётся комната в 2-bdr. townhouse. Angel Valley Cr. Edgewood Прекрасное состояние. После ремонта. \$600 443-204-3597

**PIKESVILLE/FALLS GABLE** Кондо 2/2 на втором этаже, отличное состояние, после покраски. Кухня с гранитной столешницей, просторные комнаты. В каждой спальне отдельная ванная комната. Балкон, W/D. Удобное расположение вблизи магазинов и основных магистралей. \$1,550 Т. 410-961-1010

**Сдается 3 bdr, 2 baths, 0,25 acres, 1,820 sq ft, \$2,100/mos. 315 Hammershire Rd. Reisterstown, MD 21136. 443-379-9348 Long&Foster**

**СРОЧНО СДАЕТСЯ В РЕНТ ПРОСТОРНАЯ СВЕТЛАЯ СТУДИЯ (455 SQ. FT.) НА 7 ЭТАЖЕ 12-ЭТАЖНОГО ДОМА В ЦЕНТРЕ ФИЛАДЕЛЬФИИ НА PENNSYLVANIA AVENUE, НАПРОТИВ ПАРКА, РЯДОМ С MUSEUM. \$1,025./месяц. В КВАРТИРЕ ПАРКЕТНЫЕ ПОЛЫ, НОВЫЕ WASHER/DRYER И КОНДИЦИОНЕР. В ДОМЕ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ УСЛОВИЯ: КРУГЛОСУТОЧНО ДЕЖУРИТ SECURITY, ПРЕКРАСНО ОСНАЩЕННЫЙ ФИЗКУЛЬТУРНЫЙ ЗАЛ (БЕСПЛАТНЫЙ ДЛЯ ЖИЛЬЦОВ), CONFERENCE ROOM, STORAGE ROOM, РЕСТОРАН, ПРАЧЕЧНАЯ/ХИМИЧКА. ПРЯМО У ДОМА ОСТАНОВКА SHUTTLE. ОГРОМНАЯ ПАРКОВКА. 443-831-3695 ИННА**



**REAL ESTATE**  
продажа недвижимости

**PIKESVILLE/WOODBOX LN** Кондо 2/2 на втором этаже. Хорошее состояние, заменены окна. Просторные комнаты, удобная планировка, много естественного света. Большой балкон с дополнительной комнатой для хранения. Свободная парковка. Бассейн. Отличное расположение вблизи магазинов и основных магистралей. \$179,900. 410-961-1010

**REISTERSTOWN/BRICKSTON RD** Townhouse 3/3/1 в отличном состоянии. Лучшее расположение на корте. Большая кухня с выходом на деку. Кафедральные потолки в спальне. Просторный нижний этаж с выходом на улицу Задний двор с видом на деревья. Удобно расположено вблизи магазинов и основных магистралей. \$242,000. 410-961-1010

Продаётся в ROLAND PARK/230 STONY RUN LN/\$229.950. Кондо 3/2 на втором этаже. Общая площадь 1920 sq.ft. в престижном районе Роланд Парк, в минутах ходьбы от Университета Джон Хопкинс. Солнечная, просторная, открытая гостиная, переходящая в Sun room, площадью 375 sq.ft. Камин. Высокие потолки. Две дополнительные большие кладовые в бэйсменте. Гараж. Здание построено в стиле испанской виллы с внутренним садом и очаровывает европейской архитектурой. Звоните Светлане 443-204-3597

**Condo in Greenspring East.** Прекрасный, полностью отремонтированный кондо на среднем этаже, с балконом. 2 спальни, 2 ванных. Кухня с гранитом... Через дорогу от Quarry Lake. Всего \$154,900. Тел. 410-236-1901

**REISTERSTOWN/TARRAGON** Кондо 2/2 на первом этаже, 882 sq.ft. Хорошая планировка, светлые комнаты, окна недавно заменены, полы pergo, washer. Приватное patio с видом на деревья. Удобное расположение вблизи магазинов и основных дорог \$89,900. 410-961-1010

**WESTMINSTER/SYKESVILLE RD** Отдельно стоящий дом 3/3 в хорошем состоянии. Просторные, светлые комнаты, жилой basement с дополнительной кухней, комнатой и ванной. Большая прилегающая территория. Удобное расположение, хорошие школы. \$299,900. 410-961-1010

**Avalon. Townhouse/Condo.** С гаражом, открытая планировка. 3 спальни, 3/1 ванных, паркет, законченный basement с ванной. Большая Master Bedroom с ванной с Jacuzzi. Дом в отличном состоянии. Большой deck. Community Бассейн, теннис, gym... Всего \$270,000 (below market, for quick sale). Т. 410-236-1901



## Услуги

Переводчик и нотариус. Любые переводы, даже по телефону. Нотариальные услуги. Тел. 410-882-8721, 443-901-0206 Лариса

**Перевод документов. Нотариальные услуги на русском и английском языках.** 443-831-3695 (cell); 410-526-0598 (дом.), Инна Браславская. [in-nabraslavsky@hotmail.com](mailto:in-nabraslavsky@hotmail.com)

Куда поехать в отпуск? Позвоните Геннадии. Он обязательно предложит вам что-нибудь очень интересное. Тел. 410-610-2036, 877-980-6262

**ПЕРЕВОДЧИК И НОТАРИУС МИЛАНА** - Переводы письменные и устные - Нотариальные услуги на русском и английском языках 410-440-0930

**BW Medical Supply** - офис медицинского оборудования - всегда готов помочь вам выбрать необходимое для вас медицинское оборудование и приспособления. Привезем и отвезем вас на своей машине. 410-602-7766, 800-616-8146

В магазине Sunfresh Produce Market всегда есть свежеспеченный хлеб из новой пекарни. Заходите. 806 Reisterstown Rd. 410-415-6420

У вас есть право получить освобождение от экзамна на гражданство. Позвоните по тел. 301-320-0729 и мы вас проконсультируем.

**Перевозу пассажиров на вене до 7 мест в Вашингтон, Балтимор, Нью-Йорк.** 667-200-6201

## Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ» Circle of Friends, LLC ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

квалифицированный медицинский персонал и помощников на дому

**301-260-0338**



**AFN**  
AMERICAN FINANCIAL NETWORK INC.  
FINANCING THE AMERICAN DREAM  
**Dleksandr "Alex" Naumovych**  
Loan Officer  
Office: (301) 708-0400  
Cell: (240) 753-0088  
Fax: (301) 708-0406  
Email: [alexna@afncorp.com](mailto:alexna@afncorp.com)  
[www.afncorp.com/rockville](http://www.afncorp.com/rockville)  
Branch Office: 9200 Corporate Blvd, Suite 320, Rockville, MD 20850  
Corporate NMLS# 237341

**Personal Home Care Agency**  
Fax: 410-486-5331  
Требуются медсестры и работники по уходу за пожилыми людьми в Baltimore City, Montgomery, Howard и Baltimore County.  
**410-486-5330 \* 240-246-7078**

**REMODELING COMPANY**  
**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ**  
ЗАРПЛАТА \$10-20 В ЧАС ПРИ НАЛИЧИИ ОПЫТА  
**443-827-8089**



**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**  
скидки ПЕНСИОНЕРАМ  
→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам  
**267-342-7707**

## ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

**215-669-1386**

Скидки пенсионерам





# MD FURNITURE GRAND OPENING!

**SIMON Вернулся в Бизнес!**

**ОГРОМНЫЙ ВЫБОР  
СОВРЕМЕННОЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ  
МЕБЕЛИ:**

- СПАЛЬНЫХ ГАРНИТУРОВ
- ОБЕДЕННЫХ И ЖИЛЫХ КОМНАТ
- КУХОНЬ
- КУХОННЫХ УГОЛКОВ
- ДЕТСКИХ КОМНАТ И Т. Д.



**НОВЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ ХРУСТАЛЬНЫХ ЛЮСТР  
НА ЛЮБОЙ ВКУС: СОВРЕМЕННЫХ, КЛАССИЧЕСКИХ,  
МОДЕРН, "ПОД СТАРИНУ"**



**МНОЖЕСТВО АКСЕССУАРОВ:**

- ХРУСТАЛЬНЫЕ ЛЮСТРЫ
- ТОРШЕРЫ
- ВАЗЫ НАПОЛЬНЫЕ И НАСТОЛЬНЫЕ
- ПОДАРОЧНЫЕ НАБОРЫ ИЗ ФАРФОРА И СТЕКЛА
- СЕРВИЗЫ
- КАРТИНЫ
- ПАННО И МНОГОЕ ДРУГОЕ.



**Новый магазин  
MD Furniture  
в Laurel Town Center  
(между Harris Teeter & Old Navy)**

**14704 Baltimore Ave  
Laurel, MD 20707**

**9800 Reisterstown Rd. (напротив Toyota Dealership)  
Owings Mills, MD 21117 | 410-356-8980**

**GRAND OPENING!**



# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## 200-летие музея Прадо



Королевский музей живописи и скульптуры, который в 1868 году стал называться «Национальный музей живописи и скульптуры», а впоследствии — «Национальный музей Прадо», открыл свои двери в Мадриде 19 ноября 1819 года. В первой экспозиции было представлено 311 картин из королевской коллекции, исключительно испанских авторов. В 2019 году музей празднует свое двухсотлетие. Основная идея мероприятий, которые будут идти на протяжении года — отразить историю музея и рассказать о том, как частная коллекция превратилась в главное культурное достояние Испании.

23, 24 и 25 ноября 2018 года музей бесплатно открыл свои двери для всех желающих. В субботу вечером 24 ноября ожидаются праздничные мероприятия с салютом, видеопроекциями на фасадах музея и спектаклями на бульваре Пасео-дель-Прадо. После окончания праздничной недели начнутся официальные мероприятия, посвященные празднованию круглой даты.

## Наводнением поврежден собор Святого Марка в Венеции



Наводнение в Венеции на прошлой неделе повредило напольные мозаики и мраморные колонны в соборе Святого Марка, сообщили хранители собора.

Наибольшее беспокойство вызывает влияние соли на основания несущих конструкций собора. По словам главного инженера базилики Пьерпаоло Кампострини, «многие повреждения возможно будет увидеть только спустя несколько месяцев, так как коррозионные процессы протекают медленно, но неумолимо». Отмечается, что в крипте собора колонны уже частично очистили от морской соли.

Ранее министр культуры Италии Дарио Франческини подчеркнул, что «ущерб не непоправимый, но необходимы структурные работы во всем соборе».

На прошлой неделе Венеция пережила самое серьезное наводнение, вызванное рекордным за последние полвека уровнем «высокой воды», который 13 ноября достиг почти 190 см. Это привело к подтоплению 80% города, включая центральную площадь Святого Марка, где уровень воды превысил один метр. Оказались затоплены многие достопримечательности, на протяжении

почти недели были закрыты школы, музеи, театры, в том числе «Ла Фениче». Местные власти оценивают ущерб в районе 1 млрд. евро.

Правительство объявило режим чрезвычайного положения. На ликвидацию последствий разгула стихии выделено 20 млн. евро. Во вторник Министерство инфраструктуры и транспорта Италии объявило о выделении дополнительных 65 млн. евро на защиту и сохранение Венецианской лагуны.

## 150 лет со дня рождения фотографа Моисея Наппельбаума

Он прославился фотографиями дочерей Николая II, за что его после революции даже хотели казнить. Но вместо этого — сделали главным фотографом в стране. Все самые известные снимки Ленина, Сталина и Хрущева принадлежат Моисею Наппельбауму.



Работы Наппельбаума нередко называют энциклопедией в лицах дореволюционной России и Советского Союза первой половины XX века, а его самого — портретным летописцем, творческая манера и стиль фотографий которого позволяют профессионалам и ценителям сравнивать его с Рембрандтом. Точнее, «рембрандовским светом» называли метод съемки Наппельбаума, в которой он использовал полусвет — освещая человека только одной лампой и только с одной стороны. В те времена, когда единственно правильным решением считалось использование в фотографии трех источников света, Наппельбаум, играя полутонами, целенаправленно «загонял» в тень одну из сторон портрета.

Искать свой стиль Наппельбаум стал еще в юности. Моисей родился в небогатой семье в Минске в декабре 1869-го. В 14 лет он поступил учеником в портретное фотоателье Осипа Боретти — сына известного польского архитектора. Наппельбаум работал в разных фотомастерских в разных городах. Затем он вернулся в Минск и в 1895 году открыл собственное ателье портретной фотографии.

В 1910-м — будучи уже вполне известным фотографом, обзаведясь семьей — он переехал в Санкт-Петербург и начал сотрудничество с журналом «Солнце России». Наппельбаум сделал портреты директора консерватории, композитора Александра Глазунова, психиатра Владимира Бехтерева, певца Федора Шаляпина и дочерей императора Николая II. Слава о мастерстве фото-портретиста весьма быстро распространилась по столице Российской империи.

В 1951-м за близкое знакомство с Николаем Гумилевым дочь Наппельбаума Ида была осуждена на десять лет особого режима — освободили ее только после смерти Сталина, в 1954 году. Да и сам Моисей Наппельбаум был арестован в первые дни после Октябрьской революции — отпустили его благодаря усилиям Луначарского. Наппельбаум делал фотопортреты Ленина, Сталина, Буденного, Дзержинского, Микояна, Жданова, Калинина, Молотова, Куйбышева, Шверника, Хрущева и многих других партийных деятелей. Возможно, поэтому часто можно наткнуться на домыслы о его со-

трудничестве с властью. Особенно часто обсуждают тот факт, что в 1925-м — после гибели Есенина — именно Наппельбаум был вызван сотрудниками ГПУ, чтобы сфотографировать мертвого поэта в номере «Англетера».

В 1935 году в Москве прошла первая персональная выставка Наппельбаума — в том же году присвоили звание заслуженного артиста РСФСР. Помимо уже упомянутого «рембрандовского света», одной из особенностей его фотографии была так называемая «наппельбаумская ретушь», когда в процессе проявки фотограф применял живописные кисти для обработки негатива. Фотограф был также одним из немногих, кто владел редкой техникой печати гумидрук — так фотопортрет получался похожим на рисунок, сделанный от руки углем. В годы войны Моисей Соломонович делал фронтовые снимки, фиксировал «закрытые» правительственные заседания и дипломатические встречи.

В послевоенные годы Наппельбаум продолжал активно снимать и устраивать выставки, но главные силы отдавал работе над книгой. Монография «От ремесла к искусству: Искусство фотопортрета», ставшая хрестоматийной для многих фотографов, вышла в свет уже после смерти мастера в 1958 году.

## Знаменитому немецкому кутюрье Вольфгангу Йоппу — 75 лет



Знаменитый немецкий модельер, а также актер, художник, писатель, телеведущий и предприниматель по совместительству, празднует юбилей и не думает о пенсии.

Наряду с Карлом Лагерфельдом и Жиль Сандером он считается самым именитым немецким модельером. Но Вольфгангу Йоппу этого мало: он хочет на самую вершину мирового Олимпа моды. Благодаря лейблу Wunderkind это стало возможным.

Об этом он мечтал всегда: основать собственный лейбл для дорогой изысканной одежды, которая станет классикой, будет вне времени и приведет в экстаз не только элиту. Никакой дешевки, никакого ширпотреба. Только утонченный стиль, красота и высочайшее качество.

## Во Франции вручили награды Первого Международного Каннского кинофестиваля



Во Франции вручили награды Первого Международного Каннского кино-

фестиваля. В 1939 году смотр отменили из-за начала Второй мировой войны.

Несостоявшийся фестиваль решили все-таки провести 80 лет спустя, но не в Каннах, а в Орлеане, откуда родом тогдашний министр образования Франции Жан Зе. Именно он был инициатором этого первого киносмотра в 1939 году.

Жан Зе задумывал Каннский фестиваль как альтернативу Венецианскому, который находился под патронажем Муссолини. Но министр так и не увидел первого смотра: он был убит в июне 1944 года, а первый фестиваль провели в 1946 году.

В итоге историческую несправедливость решили исправить. Лучшей актрисой признали народную артистку СССР Марину Ладынину. Специальным призом жюри была отмечена лента режиссера Сергея Эйзенштейна «Александр Невский». А главной награды имени Жана Зе был удостоен фильм американского кинорежиссера Фрэнка Капры «Мистер Смит едет в Вашингтон».

Подвести итоги I-го фестиваля пытались и ранее. Так, в 2002 году в рамках 55-го Международного кинофестиваля было принято решение вновь собрать картины, которые были заявлены на форум 1939 года и, просмотрев их, выбрать победителя.

## В США объявили номинантов на премию «Грэмми»



Названы номинанты на премию «Грэмми», ежегодно вручаемую Национальной академией искусства и техники США. Список претендентов был опубликован в среду, 20 ноября, на официальном сайте премии.

Среди номинантов в категории «Запись года» указаны американский инди-фолк-коллектив Bon Iver «Hey, Ma», Ариана Гранде «7 Rings», Халид Talk Lil Nas X «Old Town Road», а также Post Malone и Суэй Ли Sunflower.

На победу в номинации «Песня года» претендуют Леди Гага «Always Remember Us This Way», Тейлор Свифт «Lover», Лана Дель Рей Norman «F\*\*\*ing Rockwell», Таян Тейкер «Bring My Flowers Now» и Льюис Капальди «You Loved».

В категории «Альбом года» значатся Ариана Гранде (Thank U, Next), Лана Дель Рей (Norman F\*\*\*ing Rockwell!), Vampire Weekend (Father of the Bride), Lil Nas X («7»), а также Bon Iver (I, I).

Билли Айлиш, Лиззо и Н.Е.Р. представлены сразу в трех этих номинациях.

На прошлой церемонии «Грэмми», 10 февраля, в категории «Песня года» победил Childish Gambino (Дональд Гловер) за композицию This Is America, лучшим вокальным поп-альбомом стал Sweetener певицы Арианы Гранде, а награду за «Лучшее сольное выступление» получила Леди Гага.

62-я ежегодная церемония вручения «Грэмми» намечена на 26 января 2020 года и пройдет в Стэйплс-центре в Лос-Анджелесе, штат Калифорния. Вести ее будет Алиша Киз.

По материалам СМИ



Новые  
хозяева магазина  
приглашают вас в  
**ГАСТРОНОМ**



**СТОЛИЧНЫЙ**

**СВЕЖАЙШИЕ:**

*Happy*  
**THANKSGIVING**

**МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ • ХЛЕБОБУЛОЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ**  
**различные виды КОЛБАС И СЫРОВ**  
**РЫБНЫЕ ДЕЛИКАТЕСЫ И КОНСЕРВЫ**  
**ФРУКТЫ • ОВОЩИ • СЛАДОСТИ**  
**и многое другое**



**скидка**  
**20%**

на кулинарию  
с 6-8 вечера  
ПН - ЧТ

**НАШИ ПОВАРА –**  
**КУДЕСНИКИ!**

У нас широкий выбор  
мясных и рыбных блюд,  
холодных и горячих  
закусок, салатов,  
гарниров, шашлыков,  
овощей на гриле,  
свежей выпечки, различных  
десертов, а также блюд национальных кухонь.

Часы работы:  
Пн.-Субб.: 9am - 8pm  
Воскр.: 9am - 6pm

**410-358-1981**

**6852 Reisterstown Rd, Baltimore, MD 21215**

4147 Labyrinth Rd., PIKESVILLE

**Europe**

1-888-450-4555

25 лет в бизнесе

*Как гуляют в Европе – не гуляют ни где!*

**Приглашаем на THANKSGIVING**  
Стоимость \$55 на человека,  
включая чаевые, налог  
и бутылку вина на 5 человек

**Принимаем заявки на НОВЫЙ ГОД**  
Цена - \$175 – до 15 декабря 2019 г.,  
После 15 декабря - \$185  
Заявки по тел. 1-888-450-4555

Работает **КУЛИНАРИЯ**  
**(410) 764-0722**  
**7-дневный**  
**ЛИКЕРНЫЙ ОТДЕЛ**



**A+ PERSONAL  
HOME CARE**

## НОВОЕ АГЕНТСТВО ПО УХОДУ НА ДОМУ

- A+ PERSONAL HOME CARE предоставляет квалифицированную медицинскую помощь, а также немедицинские услуги для пожилых людей.
- У нас работают опытные, прекрасно обученные профессионалы, которые хорошо знают потребности клиентов и обеспечат им качественный уход.
- Наши надежные и ответственные сотрудники не только ухаживают за клиентами, но и являются их друзьями в отсутствие их родных и близких. Это обеспечивает спокойствие семьям клиентов, уверенных в том, что их родные получают необходимый уход и внимание, чтобы чувствовать себя уютно в домашней теплой обстановке.
- Наши квалифицированные сотрудники посещают клиентов на дому по мере необходимости. Во время короткого или длительного визита (24 часа в сутки) они осуществляют эмоциональную и физическую помощь, некоторую помощь по домашнему хозяйству и в повседневной жизни пожилым, ментально и физически больным людям.

### ПОЧЕМУ СТОИТ ВЫБРАТЬ ИМЕННО НАС?

- профессионально обеспечиваем услуги, предназначенные для удовлетворения индивидуальных потребностей клиентов;
- уровень обслуживания соответствует самым высоким стандартам в области медицинских услуг;
- сервис осуществляется 24 часа в сутки, включая выходные и праздничные дни;
- сервис материально доступен для пациентов, находящихся в больнице или дома;
- помощь оказывается очень быстро, часто в течение нескольких часов с момента запроса;
- индивидуальный подбор сотрудников по уходу, которые могут наилучшим образом отвечать потребностям клиента;
- регулярная оценка руководством работы сотрудников для того, чтобы обеспечить полную удовлетворенность клиентов.

**ЗАРПЛАТА НАШИХ СОТРУДНИКОВ ВЫШЕ,  
ЧЕМ В ДРУГИХ АГЕНТСТВАХ!**

Salim, Inc.

1116 Reisterstown Rd, Suite 202,  
Pikesville, MD 21208

Email: APlusPersonalHomeCare@gmail.com

**443-660-8757**

Факс: 443-379-0073





## Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ» Circle of Friends, LLC

*Мы позаботимся  
о ваших родных,  
любимых и близких!*

Работаем с русскоязычными  
клиентами - более 17 лет



# 301-260-0338

mail@cofllc.com

www.cofllc.com

*Personal care with personal touch!*

см. рекламу на стр. 31

## ЕВРОПЕЙСКАЯ КУХНЯ ВУОВ

# BRAVO

РЕСТОРАН

Наш ресторан – театральная гостиная,  
где в уютной обстановке стилизованного  
под старину зала смогут собраться  
единомышленники, любители искусства,  
музыки и красоты.

У нас  
сервируется  
**ЛАНЧ** –  
ежедневно  
11am - 3pm



1430 Reisterstown Rd, Pikesville MD 21208  
**443-622-4753** **443-840-0424**

## Вы хотите поздравить Ваших близких и друзей с юбилейной датой, днем рождения, с каким-либо приятным событием?



Это можно сделать через нашу газету  
за очень умеренную плату.

Вы можете прислать нам текст, рисунки.  
Заказать поздравление в стихах и  
коллаж из фотографий.

Vital Connections («Реклама и Жизнь»)  
1051 County Line Rd., Room 112  
Huntingdon Valley, PA 19006

**1-888-349-8877**



## Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 2 по 8 декабря 2019 г.

| ПОНЕДЕЛЬНИК<br>2 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ВТОРНИК<br>3 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | СРЕДА<br>4 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ЧЕТВЕРГ<br>5 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ПЯТНИЦА<br>6 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | СУББОТА<br>7 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ВОСКРЕСЕНЬЕ<br>8 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»<br>9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»<br>10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>10.30 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»<br>12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>13.00 «ВРЕМЯ»<br>13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>16.00 НОВОСТИ<br>16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»<br>17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»<br>19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»<br>21.00 «ВРЕМЯ»<br>21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ИВАНОВА, КИРИЛЛ ГРЕБЕНЩИКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН<br>23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»<br>23.45 «ПОЗНЕР»<br>0.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»<br>1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>2.00 НОВОСТИ<br>2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» | 4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»<br>9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»<br>10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>10.30 «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ<br>12.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>13.00 «ВРЕМЯ»<br>13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>16.00 НОВОСТИ<br>16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»<br>17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»<br>19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»<br>21.00 «ВРЕМЯ»<br>21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ИВАНОВА, КИРИЛЛ ГРЕБЕНЩИКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН<br>23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»<br>23.40 ПРЕМЬЕРА. «ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ»<br>0.35 «НА САМОМ ДЕЛЕ»<br>1.35 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>2.00 НОВОСТИ<br>2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» | 4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»<br>9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»<br>10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>10.30 «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ<br>12.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>13.00 «ВРЕМЯ»<br>13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>16.00 НОВОСТИ<br>16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»<br>17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»<br>19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»<br>21.00 «ВРЕМЯ»<br>21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ИВАНОВА, КИРИЛЛ ГРЕБЕНЩИКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН<br>23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»<br>23.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»<br>0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>2.00 НОВОСТИ<br>2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» | 4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»<br>9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»<br>10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>10.30 «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ<br>12.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>13.00 «ВРЕМЯ»<br>13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>16.00 НОВОСТИ<br>16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»<br>17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»<br>19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»<br>21.00 «ВРЕМЯ»<br>21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ИВАНОВА, КИРИЛЛ ГРЕБЕНЩИКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН<br>23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»<br>23.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»<br>0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>2.00 НОВОСТИ<br>2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» | 4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»<br>8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»<br>9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»<br>10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>10.30 «ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ». НОВЫЙ СЕЗОН. МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ<br>12.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>13.00 «ВРЕМЯ»<br>13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>16.00 НОВОСТИ<br>16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»<br>17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»<br>17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»<br>18.50 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН» С АЛЕКСЕЕМ ПИМАНОВЫМ<br>19.50 «ПОЛЕ ЧУДЕС»<br>21.00 «ВРЕМЯ»<br>21.30 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВЫЙ СЕЗОН<br>22.50 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»<br>23.40 ДМИТРИЙ НАГИЕВ, ЮЛИЯ АЛЕКСАНДРОВА, ИННА ЧУРИКОВА, МИХАИЛ БОЯРСКИЙ, ОЛЬГА СЕРЯБИНА В КОМЕДИИ «САМЫЙ ЛУЧШИЙ ДЕНЬ»<br>1.25 АЛЕКСАНДР БАЛУЕВ, АННА НАХАПЕТОВА В ФИЛЬМЕ ВЕРЫ ГЛАГОЛЕВОЙ «ОДНА ВОЙНА»<br>2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>2.15 «ОДНА ВОЙНА». ПРОДОЛЖЕНИЕ<br>3.10 «ПРО ЛЮБОВЬ» | 4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»<br>7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>7.15 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»<br>7.30 ЕВГЕНИЙ СТЕБЛОВ, ЛЕОНИД КУРАВЛЁВ, ИННА МАКАРОВА В ФИЛЬМЕ «УРОК ЛИТЕРАТУРЫ»<br>8.45 АНАТОЛИЙ КУЗНЕЦОВ, ЕВГЕНИЙ ГЕРАСИМОВ В ФИЛЬМЕ «ПЯТЬ МИНУТ СТРАХА»<br>10.45 «УМНИЦЫ И УМНИКИ»<br>11.30 ПРЕМЬЕРА. «ОТКРЫТИЕ КИТАЯ» С ЕВГЕНИЕМ КОЛЕСОВЫМ<br>12.20 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ». АЛИСА ФРЕЙНДЛИХ<br>13.00 «ВРЕМЯ»<br>13.20 АЛИСА ФРЕЙНДЛИХ, АНДРЕЙ МЯГКОВ, ЛАРИСА ГУЗЕЕВА В ФИЛЬМЕ «ЖЕСТОКИЙ РОМАНС»<br>15.40 «АЛЛА ПУГАЧЕВА. И ЭТО ВСЕ О НЕЙ...»<br>17.45 «ИВАН ЦАРЕВИЧ И СЕРЫЙ ВОЛК». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ<br>19.10 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»<br>21.00 «ВРЕМЯ»<br>21.20 «ЧТО? ГДЕ? КОГДА?» ЗИМНЯЯ СЕРИЯ ИГР<br>22.20 ДАНИЛА КОЗЛОВСКИЙ, ВЛАДИМИР МАШКОВ, АГНЕ ГРУДИТЕ В ФИЛЬМЕ «ЭКИПАЖ»<br>0.20 ПРЕМЬЕРА. ВИКТОР ХОРИНЯК, АНДРЕЙ БУРКОВСКИЙ, ИРИНА МАРТЫНЕНКО, ЯНИНА СТУДИЛИНА, НАТАЛЬЯ ЖЕРНАКОВА В КОМЕДИИ «ТРЕЗВЫЙ ВОДИТЕЛЬ»<br>2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>2.15 КОНСТАНТИН ЛАВРОНЕНКО, МАРИЯ МИРОНОВА, ВИКТОР СТЕПАНЯН В ФИЛЬМЕ «ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ» | 4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>4.15 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»<br>5.00 НИНА ДОРОШИНА, ИРИНА ГУБАНОВА, АЛЕКСАНДР ДЕМЬЯНЕНКО, ОЛЕГ ДАЛЬ В ФИЛЬМЕ «ПЕРВЫЙ ТРОЛЛЕЙБУС»<br>6.30 АЛИСА ФРЕЙНДЛИХ В ФИЛЬМЕ «СТАРОМОДНАЯ КОМЕДИЯ»<br>7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)<br>7.15 «СТАРОМОДНАЯ КОМЕДИЯ». ПРОДОЛЖЕНИЕ<br>8.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»<br>9.00 «ЧАСОВОЙ»<br>9.30 «ЗДОРОВЬЕ»<br>10.25 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ<br>11.00 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»<br>11.50 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»<br>13.00 «ВРЕМЯ»<br>14.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»<br>14.40 «ИГОРЬ КОСТОЛЕВСКИЙ. И ЭТО ВСЁ О НЕМ»<br>15.35 ОЛЬГА МЕЛИХОВА, ИГОРЬ КОСТОЛЕВСКИЙ, ЛЮДМИЛА ГУРЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «ОТПУСК ЗА СВОЙ СЧЁТ»<br>17.45 «РОМАНОВЫ»<br>19.35 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВЫЙ СЕЗОН<br>21.00 «ВРЕМЯ»<br>22.00 ВЯЧЕСЛАВ НИКОНОВ И ДМИТРИЙ САЙМС В ПРОГРАММЕ «БОЛЬШАЯ ИГРА»<br>23.35 К 75-ЛЕТИЮ МИХАИЛА ПИОТРОВСКОГО. ПРЕМЬЕРА. «ХРАНИТЕЛЬ»<br>0.30 ПРЕМЬЕРА. АЛИСА ФРЕЙНДЛИХ, МАРИНА НЕЁЛОВА, ЕВГЕНИЙ МИРОНОВ, СЕРГЕЙ ПУСКЕПАЛИС В ФИЛЬМЕ «КАРП ОТМОРОЖЕННЫЙ»<br>2.00 НОВОСТИ<br>2.20 «КАРП ОТМОРОЖЕННЫЙ». ПРОДОЛЖЕНИЕ<br>2.35 «ПРО ЛЮБОВЬ» |

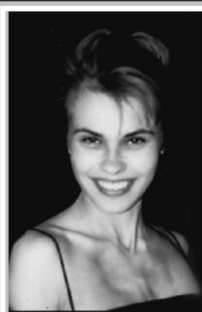


Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №21, 2019г.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 2 | 9 | 1 | 3 | 8 | 7 | 6 | 5 |
| 6 | 3 | 1 | 5 | 4 | 7 | 8 | 2 | 9 |
| 7 | 8 | 5 | 9 | 6 | 2 | 4 | 3 | 1 |
| 5 | 1 | 4 | 2 | 9 | 3 | 6 | 8 | 7 |
| 8 | 7 | 3 | 6 | 5 | 4 | 1 | 9 | 2 |
| 9 | 6 | 2 | 8 | 7 | 1 | 5 | 4 | 3 |
| 3 | 9 | 6 | 7 | 8 | 5 | 2 | 1 | 4 |
| 2 | 5 | 8 | 4 | 1 | 9 | 3 | 7 | 6 |
| 1 | 4 | 7 | 3 | 2 | 6 | 9 | 5 | 8 |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 |   |   |   |   |   | 5 | 4 |   |
| 5 |   |   | 3 | 9 |   |   |   |   |
|   | 2 |   | 6 |   |   |   |   | 7 |
|   |   |   | 2 |   |   | 7 |   |   |
| 6 |   | 4 |   | 1 |   | 2 |   | 8 |
|   |   | 2 |   |   | 5 |   |   |   |
| 9 |   |   |   |   | 3 |   | 6 |   |
|   |   |   |   | 2 | 1 |   |   | 9 |
|   | 1 | 7 |   |   |   |   |   | 5 |



Лариса

ПЕРЕВОДЧИК  
И НОТАРИУС410-882-8721  
443-901-0206www.translations-24-7.com  
e-mail:  
info@translations-24-7.comСЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОДЫ  
с/на ЛЮБЫЕ ЯЗЫКИПереводы для Российского  
посольства  
(выполняются единственным  
в Мэриленде сертифицированным  
посольством переводчиком)Также проводим классы:  
3 часа Safe &Saber ("алкогольная"  
лекция), необходимая для получения  
водительских прав в Мэриленде  
DIP (Driver Improvement Program)Оформление ITIN (налоговых номеров)  
без отправки паспорта в налоговую службу

## НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ:

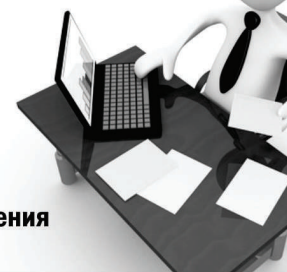
Всевозможные доверенности (продажи, покупки,  
передоверения, пенсии), справки, справки "о нахождении  
в живых".Доверенности и справки выдаются с АПОСТИЛЯМИ  
и переводом и полностью готовы  
для предоставления в любые страны.

офис в Timonium и новый офис в Rockville

Транспортная компания ищет кандидата на должность

## ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски,  
компьютерные навыки и  
основные программы MicrosoftЯВЛЯЮТСЯ  
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИсильные математические и расчетные навыки,  
хорошая память, организаторские способности и  
самодисциплина, а также способность работать в  
быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в  
срокиКомпания обеспечит возможность обучения и повышения  
квалификации, пока кандидат желает развиватьсяПожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

## Программа передач НТВ-Америка с 2 по 8 декабря 2019 г.

| ПОНЕДЕЛЬНИК<br>2 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ВТОРНИК<br>3 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | СРЕДА<br>4 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ЧЕТВЕРГ<br>5 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ПЯТНИЦА<br>6 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | СУББОТА<br>7 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ВОСКРЕСЕНЬЕ<br>8 ДЕКАБРЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| АМ<br>06:00 «СЕГОДНЯ»<br>06:05 «УТРО. САМОЕ<br>ЛУЧШЕЕ»<br>08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»<br>09:00 «СЕГОДНЯ»<br>09:25 «МАЛЬЦЕВА»<br>10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И<br>МЕРТВАЯ»<br>11:00 «СЕГОДНЯ»<br>11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В<br>СЕРИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ»<br>16-Я С.<br>РМ<br>12:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»<br>01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>01:50 «СЕКРЕТ НА<br>МИЛЛИОН»<br>03:30 «КВАНТУМ И Я»<br>03:50 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ»<br>05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>07:00 «СЕГОДНЯ»<br>07:40 «АСТРОЛОГИЯ С<br>МАРИЕЙ МУН»<br>07:45 «ОБЗОР.<br>ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ<br>ПРОИСШЕСТВИЕ»<br>08:00 «ДНК»<br>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>09:30 ГОША КУЦЕНКО В<br>СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>1-Я И 2-Я С.<br>11:30 «СЕГОДНЯ»<br>11:45 «ПОЗДНЯКОВ»<br>АМ<br>12:00 «СВОЯ ПРАВДА»<br>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>04:00 «ДНК»<br>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>05:30 «ОБЗОР.<br>ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ<br>ПРОИСШЕСТВИЕ» | АМ<br>06:00 «СЕГОДНЯ»<br>06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ-<br>ШЕЕ»<br>08:55 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИ-<br>ЕЙ МУН»<br>09:00 «СЕГОДНЯ»<br>09:25 «МАЛЬЦЕВА»<br>10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ»<br>11:00 «СЕГОДНЯ»<br>11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕ-<br>РИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ»<br>17-Я С.<br>РМ<br>12:15 «ОДНАЖДЫ»<br>01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>01:50 ГОША КУЦЕНКО В СЕ-<br>РИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>1-Я И 2-Я С.<br>03:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»<br>04:00 «КВАРТИРНИК НТВ У<br>МАРГУЛИСА»<br>05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>07:00 «СЕГОДНЯ»<br>07:40 «TIME OUT»<br>08:00 «ДНК»<br>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕ-<br>РИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>3-Я И 4-Я С.<br>11:30 «СЕГОДНЯ»<br>11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»<br>АМ<br>12:00 «СВОЯ ПРАВДА»<br>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>01:30 «TIME OUT»<br>01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>04:10 «ДНК»<br>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» | АМ<br>06:00 «СЕГОДНЯ»<br>06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ-<br>ШЕЕ»<br>09:00 «СЕГОДНЯ»<br>09:25 «МАЛЬЦЕВА»<br>10:10 «ЕДИМ ДОМА»<br>10:40 «TIME OUT»<br>11:00 «СЕГОДНЯ»<br>11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕ-<br>РИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ»<br>18-Я С.<br>РМ<br>12:10 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИ-<br>ЕЙ МУН»<br>12:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ»<br>01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>01:50 ГОША КУЦЕНКО В СЕ-<br>РИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>3-Я И 4-Я С.<br>03:30 «БЕЗ ГРАНИЦ»<br>03:50 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕН-<br>САЦИИ»<br>04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»<br>05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>07:00 «СЕГОДНЯ»<br>07:40 «КВАНТУМ И Я»<br>08:00 «ДНК»<br>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕ-<br>РИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>5-Я И 6-Я С.<br>11:30 «СЕГОДНЯ»<br>11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»<br>АМ<br>12:00 «СВОЯ ПРАВДА»<br>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>01:30 «КВАНТУМ И Я»<br>01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>04:10 «ДНК»<br>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» | АМ<br>06:00 «СЕГОДНЯ»<br>06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ-<br>ШЕЕ»<br>09:00 «СЕГОДНЯ»<br>09:25 «МАЛЬЦЕВА»<br>10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ-<br>ЕМ ЗИМИНЫМ»<br>10:40 «КВАНТУМ И Я»<br>11:00 «СЕГОДНЯ»<br>11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕ-<br>РИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ»<br>19-Я С.<br>РМ<br>12:20 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»<br>01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>02:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕ-<br>РИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>5-Я И 6-Я С.<br>03:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ»<br>04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»<br>05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>07:00 «СЕГОДНЯ»<br>07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»<br>08:00 «ДНК»<br>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕ-<br>РИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>7-Я И 8-Я С.<br>11:30 «СЕГОДНЯ»<br>11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»<br>АМ<br>12:00 «СВОЯ ПРАВДА»<br>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ»<br>01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>04:10 «ДНК»<br>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» | АМ<br>06:00 «СЕГОДНЯ»<br>06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ-<br>ШЕЕ»<br>09:00 «СЕГОДНЯ»<br>09:25 «ДОКТОР СВЕТ»<br>10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»<br>10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»<br>11:00 «СЕГОДНЯ»<br>11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕ-<br>РИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ»<br>20-Я С.<br>РМ<br>12:10 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯ-<br>ИН?»<br>12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>01:40 ГОША КУЦЕНКО В СЕ-<br>РИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>7-Я И 8-Я С.<br>03:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»<br>04:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»<br>05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>07:00 «СЕГОДНЯ»<br>07:40 «БЕЗ ГРАНИЦ»<br>08:00 «ЖДИ МЕНЯ»<br>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»<br>10:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕ-<br>РИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>9-Я И 10-Я С.<br>11:45 «МЫ И НАУКА. НАУКА И<br>МЫ»<br>АМ<br>12:35 «УРОКИ РУССКОГО»<br>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»<br>02:00 «БЕЗ ГРАНИЦ»<br>02:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»<br>03:55 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»<br>04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ-<br>НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»<br>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»<br>05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» | АМ<br>06:00 «СЕГОДНЯ»<br>06:15 ГОША КУЦЕНКО В СЕ-<br>РИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»<br>9-Я И 10-Я С.<br>07:55 «УРОКИ РУССКОГО»<br>08:20 «ЖДИ МЕНЯ»<br>09:10 «КВАНТУМ И Я»<br>09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ-<br>РИКА. «ВРЕМЯ ПЕРВЫХ»<br>10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ-<br>ЕМ ЗИМИНЫМ»<br>11:00 «СЕГОДНЯ»<br>11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТ-<br>ВАЯ»<br>РМ<br>12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»<br>12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВО-<br>ПРОС»<br>01:40 «TIME OUT»<br>02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»<br>02:45 «СВОЯ ИГРА»<br>04:05 «ОДНАЖДЫ»<br>04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»<br>07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕ-<br>ВИДЕНИЕ»<br>09:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИ-<br>ОН»<br>11:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ<br>ПИЛОРАМА»<br>11:50 «КВАРТИРНИК НТВ У<br>МАРГУЛИСА»<br>АМ<br>01:00 «ФОМЕНКО.ФЕЙК»<br>01:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРО-<br>ИСШЕСТВИЕ.РАССЛЕДОВА-<br>НИЕ»<br>01:50 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»<br>02:40 «ВРЕМЯ ПЕРВЫХ»<br>03:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ-<br>ЕМ ЗИМИНЫМ»<br>04:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»<br>04:35 «СВОЯ ИГРА» | АМ<br>06:00 «СЕГОДНЯ»<br>06:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»<br>08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС»<br>09:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ»<br>10:10 «БЕЗ ГРАНИЦ»<br>10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»<br>11:00 «СЕГОДНЯ»<br>11:20 «ЕДИМ ДОМА»<br>11:50 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»<br>РМ<br>12:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ»<br>01:10 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»<br>02:05 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»<br>03:00 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»<br>04:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИ-<br>КА. МАРИЯ МАШКОВА В ФИЛЬ-<br>МЕ «ПОБЕГ ИЗ МОСКВАБАДА»<br>06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕН-<br>САЦИИ»<br>07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ»<br>08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ»<br>09:50 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ»<br>11:00 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ»<br>11:50 ГАЛИНА ПОЛЬСКИХ В<br>ФИЛЬМЕ «ЛЮБИТЬ ПО-РУС-<br>СКИ»<br>АМ<br>01:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ»<br>02:10 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»<br>02:45 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»<br>03:40 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»<br>04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» |



# У ВСЕХ ЕСТЬ ШАНС

НАУКА С ПОЛЬЗОЙ



Ехала из университета на трамвае. Сзади сидела какая-то мамаша с 9-11-летним ребенком. И вот этот «малыш» постоянно меня тыкал ногой в грязных ботинках по белым брюкам (специально, понравилась я ему, наверное). Я обратилась к его мамаше с просьбой его унять.

Она мне сказала, что она воспитывает ребенка по системе какого-то «Эй..зера»: это когда ребенку все разрешают. По сути, послала меня. Но сзади подошел парень, чуть меня старше. Вынул изо рта жвачку, налепил прямо на лоб мамаше и сказал: «Меня тоже по этой системе воспитывали», — подмигнул мне и вышел на следующей остановке.

## КАК-ТО КО МНЕ ВО ДВОР ЗАШЁЛ ПЁС...

Как-то ко мне во двор зашёл старый усталый пёс. Судя по ошейнику и откормленному виду, у него был дом и о нём хорошо заботились. Пёс спокойно приблизился ко мне, и я потрепал его по загривку. Он засеменил за мной и вошёл в дом. Медленно пересёк прихожую, свернулся калачиком в углу гостиной и уснул. Через час он встал и подошёл к двери. Я выпустил его.

На следующий день он опять был у меня во дворе, «поздоровался» со мной, снова зашёл в дом, занял тот же угол в гостиной и опять спал около часа.

Так продолжалось несколько недель подряд. Мне стало любопытно, и я приколол записку к его ошейнику: «Хотелось бы узнать, кто хозяин этого замечательного милого пёсика, и знаете ли вы, что почти каждый день он приходит ко мне домой поспать?»



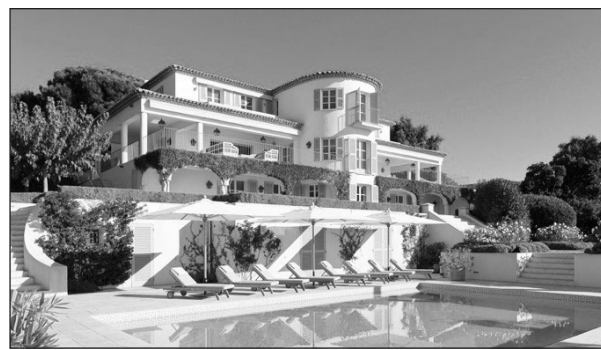
На следующий день пёс пришёл с запиской, приколотой к ошейнику: «Он живёт в доме с шестью детьми, причём двоим даже трёх лет не исполнилось. Он просто приходит выпастись. Можно я с ним тоже завтра приду?»

## ШАНС ЕСТЬ У КАЖДОГО!

Объявление гласило: «Продается вилла у моря, 3 этажа. С бассейном и садом. Стоимость — \$1».

— Бред! — проворчал бомж и выбросил газету.

Прогуливаясь по дворам в поисках пищи, он увидел на стене объявление: «Продается вилла



у моря, 3 этажа. С бассейном и садом. Стоимость — \$1».

«Опечатка, что ли?» — подумал бомж и, ворча, пошел дальше.

Выйдя на проспект, он обратил внимание на огромный баннер: «Продается вилла у моря, 3 этажа. С бассейном и садом. Стоимость — \$1».

Призадумался бомж. Стало ему любопытно, какой безумец мог написать такое, и он решил проверить. Терять ему было нечего, кроме последнего доллара в кармане.

Придя по адресу, он увидел ту самую виллу. Робко позвонил. Дверь открыла красивая женщина.

— Извините, я по объявлению. Это не розыгрыш?

— Что вы! Всё правильно.

— Я по поводу стоимости: 1 доллар? Это так?

— Да. 1 доллар. Если вы заинтересовались, можете осмотреть дом.

В восторге от увиденного, он отдал свой последний доллар и стал обладателем шикарной виллы. Но всё же решил узнать, почему такая низкая цена. На его вопрос женщина, улыбнувшись, ответила: «Мой муж перед смертью указал в завещании, чтобы я продала нашу виллу и вырученные деньги перевела на счёт его любовницы. Не могу же я не выполнить его последнюю волю? Объявление провисело полгода, и вы — единственный, кто на него откликнулся. Всего Вам хорошего». И ушла.

Удивительная страна

# ДОЛГОЖИТЕЛИ ЯПОНИИ

Уже сегодня более 50 тысяч японцев перешагнули столетний рубеж, а через 15 лет столетних долгожителей в Японии будет более миллиона человек. Таких достижений по продолжительности жизни и качеству жизни нет больше ни в одной стране мира. Многие огласят такое предположение, что залог долголетия японцев заключается в том, что они употребляют в еду сырую рыбу и водоросли. И будут не правы. На Земле существует большое количество стран, которые расположены на побережьях теплых океанов, и там местные жители питаются морепродуктами, фруктами и овощами, но живут в 2 раза меньше.

Секрет долголетия заключается в том, что японцы — единственный

народ на Земле, который при общении старается не испортить настроение своему собеседнику. Более позитивной страны найти в мире невозможно. Поэтому мы видим настоящее экономическое чудо: у них нет земли, им негде сеять рис и строить города, у них абсолютно отсутствуют природные богатства. Но при этом они самая богатая нация на свете. Средняя зарплата в Японии — три с половиной тысячи долларов.

Почему я рассказываю об этих удивительных достижениях? Дело в том, что секрет успеха целой страны заключается в том, что японцы одними из первых научились контролировать свои мысли. Понимая прекрасно, что негативные мысли убивают не только настроение собеседника, но и его здоровье, и его будущее, они взяли и выкинули из своего языка слово «нет». Это было сделано естественным образом, потому что каждый из них в школе, дома, на работе контролирует свои мысли и не дает негативным мыслям испортить жизнь и будущее другим людям. К сожалению, в большинстве стран люди не понимают, что мысли — это семена, из которых вырастет их будущее, будущее их детей, будущее их фирмы, буду-



щее их страны.

У японцев какая-то непостижимая для европейцев культура и воспитание, которое передается из поколения в поколение. Взять хотя бы к примеру, как они общаются друг с другом — тихо, спокойно, все время кланяются друг другу и даже незнакомым людям. Это все оставляет неизгладимое впечатление на человека из другой части света. У них нет уличной преступности, наш гид сказал нам, что можно гулять по любому городу в любое время дня и ночи, и никто не нападет на вас, не приставит к горлу нож и не потребует кошелька. А как они помогают друг другу

в тяжелые минуты несчастий и стихийных бедствий! Когда в 2011 году весной цунами разрушило чуть ли не целый город и атомную электростанцию Фукусима, не было зафиксировано НИ ОДНОГО СЛУЧАЯ МАРОДЕРСТВА. Для сравнения: у нас в США в 2005 году был ураган «Катрина» в Новом Орлеане, так целые банды мародерствовали несколько дней! Также случаи мародерства были зафиксированы и в моем Нью-Йорке в 2012 году во время урагана «Сэнди». Так что секрет долголетия японцев, пожалуй, нужно действительно искать в их образе жизни.

ЛБ





A black and white close-up portrait of a woman with dark, wavy hair, smiling broadly at the camera. She is wearing a white collared shirt. The background is a plain, light color.

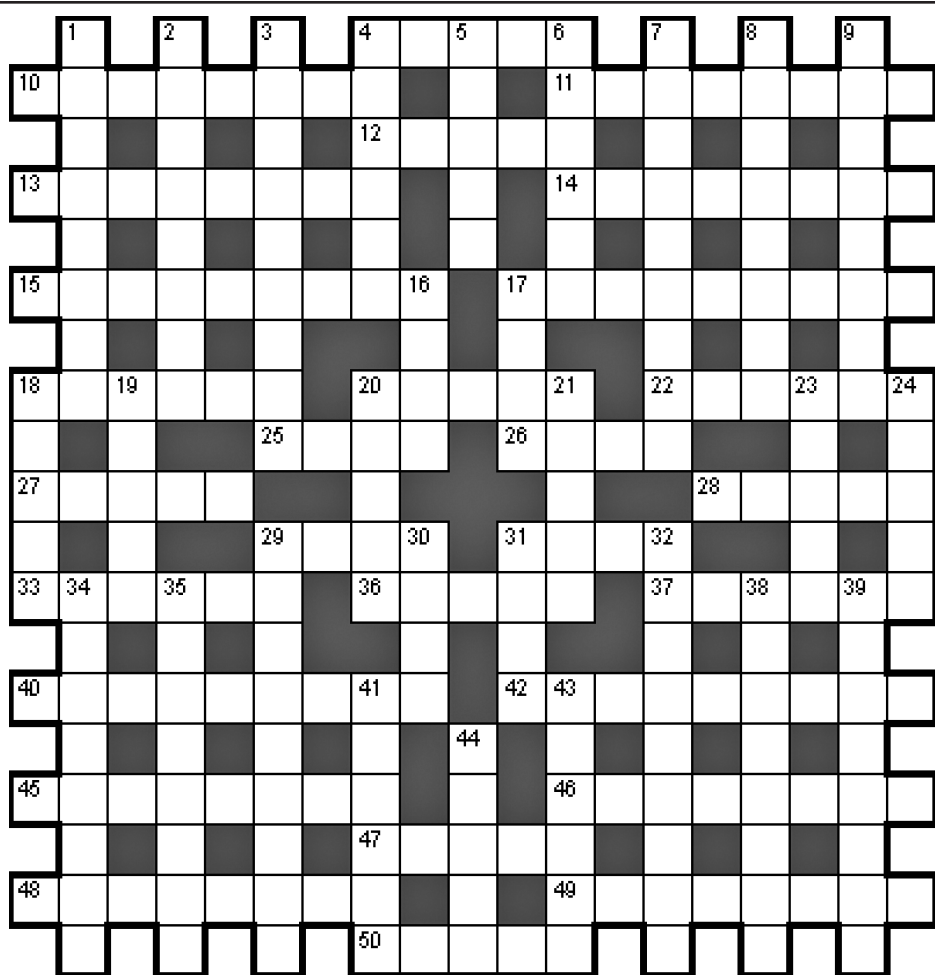
Строго говоря, поры — не медицин-

Еще поры могут стать более заметными с возрастом. На самом деле их размер не увеличивается, — но из-за постепенной потери коллагена и ослабления воло-

Помогают обновлять клетки кожи, поэтому можно использовать кислотный то-

A black and white close-up portrait of a woman's face. She is looking slightly upwards and to the right. Her hair is light-colored and falls around her face. The lighting is soft, highlighting her features.

**Кристина Фарберова**



14. Документ с краткой записью хода собрания, заседания.
15. Основная мысль, неоднократно повторяемая и подчеркиваемая.
17. Учебник, содержащий основные положения христианского вероучения.
18. Отряд охраны.
20. Углубление от колёс на дороге.

1. Должностное лицо, консультирующее по определённым вопросам.
2. Замужняя женщина по отношению к родным её мужа.
3. Любитель, поклонник музыкально-танцевальной культуры.

- важных театральных постановок.
4. Высокая обувь, охватывающая голени.
5. Тот, кто находится под стражей.
6. Маленький стакан для вина.
7. Дворянский титул.
8. Соревнования, посвященные памяти выдающихся спортсменов.
9. Наука об ораторском искусстве.
16. Место для прохода внутрь.
17. Мазь высшего качества для чистки кожаной обуви.
18. Сооружение для слива, отвода излишней воды.
19. Приспособление для письма.
20. Страдания, испытания.
21. Род лишайника.
23. Большие сложности.
24. Большая проезжая дорога.
29. Безразличное, пренебрежительное отношение к чему-либо.
30. Задание стандартной формы.
31. Шум от удара, падения.
32. Тот, кто работает небрежно, неборосовестно.
34. Беспозвоночное ракообразное животное, объект промысла.
35. Период, в течение которого наблюдается неподвижный ледяной покров на реке.
38. Спортивное сооружение в виде горы для прыжков на лыжах.
39. Профессия рабочего.
41. Корпус артиллерийского снаряда.
43. Большая дикая кошка центральной Америки.
44. Старинная русская счётно-денежная единица.

1. Рефрент, 2. Невская, 3. Вагетоман, 4. Каноти, 5. Узиник, 6. Стопка, 7. Баронская, 8. Мемория, 9. Ртутка, 10. Ход, 11. Крест, 12. Тянь, 13. Дегри, 14. Трат, 15. Пфе-  
зринне, 16. Тед, 17. Стук, 18. Хаттуншик, 19. Крп-  
ветка, 20. Ледостав, 21. Тамплин, 22. Сталева, 23. Стакан, 24. Оуелот, 25. Алтын.

47. Котёл. 48. Скажина. 49. Оригинал. 50. Нонет.  
41. Контрабас. 42. Геоофера. 43. Европеет-  
Смх. 33. Скарп. 36. Тесчъ. 37. Априст. 40. Геоде-  
Норт. 26. Мтра. 27. Ручей. 28. Кобза. 29. Пист. 31.  
Катенизис. 18. Стржа. 20. Колея. 22. Солдат. 25.  
13. Беретено. 14. Протокол. 15. Лейтмотив. 17.  
4. Схунс. 10. Сербаната. 11. пайдеи. 12. ланно.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:**



Весть о создании независимого государства Хухундия облетела мир. Это была новая победа стран Азии, Африки и Латинской Америки в борьбе против колониализма и империализма. Через двадцать минут после объявления независимости Хухундская Единая Социалистическая Республика была единогласно принята в Организацию Объединённых Наций. Делегаты ООН бурными аплодисментами, стоя, приветствовали представителя ХЕСР, занявшего почётное место в президиуме.

Либеральная общественность всего мира была радостно возбуждена.

— Это надо же, надо же только, — говорила общественность, — раньше девять процентов взрослого населения Хухундии были неграмотными, а теперь девяносто восемь процентов, включая грудных детей, умеют читать и писать букву «хэ»!

На второй день существования независимой Хухундии американское правительство направило туда свою делегацию налаживать экономические и культурные связи. В состав делегации, которую возглавлял Государственный Секретарь США, входили:

министр сельского хозяйства, два сенатора, четыре конгрессмена, восемь бизнесменов, включая президента корпорации Кукси-Кола, шестнадцать киноактёров и киноактрис,

тридцать два переводчика, шестьдесят четыре журналиста, представлявшие все крупные газеты и телевизионные компании Америки.

Делегацию встречало правительство и народ Хухундии. В своей приветственной речи премьер-министр Хухундии подчеркнул, что исторический визит американской делегации поможет американцам лучше понять чаяния хухундского народа. Премьер говорил на прекрасном французском языке. Он окончил Сорбонну и имел степень доктора в области философии, экономики и международных отношений.

После короткой церемонии встречи делегатов отвезли во Дворец Правительства на торжественный обед. Здесь уже сияли ослепительной белизной накрахмаленные скатерти, бутылки с шампанским притаились в серебряных ведёрках, и радужные искры вспыхивали на гранях хрустальных бокалов. Не видно было только закусок. Словно угадав недоумение гостей, Премьер-министр обаятельно улыбнулся и разъяснил:

— Никакой другой еды не будет. Мы будем кушать вас.

И он поднял тост за здоровье членов американской делегации.

— Ура, ура! — закричали хухундцы. — За здоровье нашей закуски!

Тут подоспела бригада поваров во главе с шефом полиции, и почётным гостям предложили пройти на кухню. Весть о событиях в Хухундии достигла Америки в тот же час. Первой отреагировала газета «Вашингтон Пост», напечатав пространную статью одного известного обозревателя под названием «Кризис в Хухундии, его истоки и последствия». В первом абзаце автор объяснял, что он, конечно, не оправдывает людоедства. На последующих двух страницах он писал о беспросветной, полной страданий и нищеты жизни народа Хухундии под гнётом колониализма. Ответственность за эти страдания автор возлагал на Соединённые Штаты Америки. Статью иллюстрировала фотография голой истощённой хухундской девочки, которая плакала от голода.

Госдепартамент США направил в Хухундию телеграмму протеста. «Если хоть один волос, — говорилось в телеграмме, — упадёт с головы хоть одного члена американской делегации, последствия будут весьма серьёзными».

Когда телеграмма была доставлена во Дворец Правительства Хухундии, там как раз приступили к холодной закуске. На столе красовался сенатор-демократ,

# Юмор

## ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ ОБЕД В ГОСУДАРСТВЕ ХУХУНДИЯ

Александр Матлин



фаршированный своим коллегой-республиканцем. Вокруг сенатора расположились:

группа переводчиков под майонезом, семь бизнесменов горячего копчения, заливной президент корпорации Кукси-Кола, паштет из работников средств массовой информации.

Премьер-министру прочли телеграмму.

— Они не понимают чувств нашего народа, — грустно сказал он, обглаживая берцовую кость сенатора-демократа.

«Можем ли мы понять чувства народа Хухундии? — писал в своей следующей статье обозреватель «Вашингтон Пост». — Конечно, никто не оправдывает людоедства. Но можно ли назвать это людоедством, если люди восполняют элементарный недостаток белков и углеводов, которых они веками были лишены?»

Госдепартамент направил в Хухундию вторую телеграмму, в которой говорилось, что если хоть один волос упадёт с головы хоть одного из оставшихся в живых членов американской делегации, то последствия будут весьма серьёзными.

Эту телеграмму в Хухундии вообще не прочли, поскольку переводчиков к тому времени доели и теперь с нетерпением ждали супа-консома из шейных позвонков высоких гостей.

Мир переполошился. Было созвано экстренное заседание Совета Безопасности ООН, на котором США внесли резолюцию, требующую немедленно прекратить людоедство и отпустить американскую делегацию. Резолюция была отвергнута большинством голосов. Россия и Венесуэла предложили встречную резолюцию, осуждающую американский империализм. К ним присоединились неприсоединившиеся страны. На эту резолюцию наложил вето представитель США. В результате, после жарких дебатов была принята резолюция, осуждающая Израиль и мировой сионизм.

Римский Папа выступил с призывом к народам всего мира жить в мире и дружбе. Чтобы доказать искренность своих устремлений, он пожелал немедленно лично посетить Хухундию. Правительство Хухундии ответило, что в настоящий момент не может принять Папу, поскольку время ужина ещё не настало.

Россия направила в Хухундию приветственную телеграмму, в которой она желала братскому хухундскому народу дальнейших успехов в борьбе за независимость и приятного аппетита.

Телеграмма пришла вовремя: к столу как раз подали государственного секретаря с яблоками и основной состав голливудских актёров под красным соусом. По личной просьбе хухундского министра

внутренних дел ему приготовили сердца и почки американских конгрессменов на вертеле. По этому поводу в «Нью-Йорк Пост» на первой странице появился брошенный мрачно-иронический заголовок: «Хухундцам нельзя отказать в сердечности». В Голливуде приступили к съёмкам фильма ужасов под названием «Сердца четырёх».

Когда за столом разделяли одну известную актрису, всплыла пикантная подробность: она оказалась мужчиной, переделанным в женщину средствами современной медицины. Разразился скандал. Наряду с бывшими мужьями актрисы объявились её бывшие жёны, претендовавшие на наследство. Один адвокат подал в суд на все киноконпании, когда-либо снимавшие фильмы с её участием. Он требовал компенсации всем кинозрителям мира, которых обманым путём пленило женское обаяние актрисы.

Газета «Осведомитель», пользуясь случаем, сделала своё собственное открытие. Она напечатала, что один популярный рок-певец на самом деле — женщина, а, может, даже девушка. Певец подал в суд на газету за оскорбление. Газета проиграла, но зато её тираж резко увеличился. Тогда комитет защиты прав женщин подал в суд на певца, поскольку быть женщиной вовсе не оскорбительно. На этот раз проиграл певец, зато продажа его пластинок увеличилась в три раза.

Все эти новости на какое-то время отвлекли внимание общественности от событий в Хухундии. Госдепартамент США продолжал посылать телеграммы о том, что если в Хухундии остался в живых хоть один американец и если хоть один волос упадёт с его головы, то последствия будут весьма серьёзными. Премьер-министр велел складывать телеграммы в отдельную кучку, чтобы потом ответить на все сразу.

Но тут произошло событие, снова всколыхнувшее мир: у министра внутренних дел Хухундии сделалась изжога и расстройство желудка. Министр определённо не переваривал американцев. Российские газеты запестрели заголовками: «Изжогой не сломить волю народа» и «Понос — злое оружие ЦРУ». Генеральная ассамблея ООН очередной раз заклемила сионизм. «Вашингтон Пост» описывала страдания человека, терзаемого изжогой, и обвиняла американский Конгресс в жестокосердии. В Нью-Йорке перед зданием ООН прошла демонстрация граждан хухундского происхождения против вмешательства во внутренние дела Хухундии. В ней принимали участие две известные голливудские кинозвёзды. Демонстранты жгли американские флаги и, потрясая кулаками, скандировали:

— Ху-ху не хо-хо!

Тем временем обед подошёл к концу. Правительство и народ Хухундии осоловели ковыряли в зубах. На праздничном столе остывал недоеденный мусс из кинозвёзд. Премьер-министр, как и обещал, немедленно ответил на телеграммы американского правительства. Он сообщил, что народ Хухундии, который всегда последовательно стремился к миру и дружбе, в знак своей доброй воли отпускает недоеденную делегацию США.

В тот же день в Америку вернулся один министр сельского хозяйства. Это был сухой желчный старик, человек жёсткий и совершенно несъедобный. Его встречали как героя. По всей стране был объявлен национальный праздник. В Нью-Йорке на Пятой авеню состоялся парад, какого ньюйоркцы не видывали уже месяца три. Пресса и телевидение комментировали это событие как очередную победу дела мира и дружбы между народами.

Несколько дней спустя правительство Хухундии обратилось к развитым странам Запада с предложением направить в Хухундию свои делегации с официальным дружеским визитом. Правительства Франции, Германии и Швеции с благодарностью приняли приглашение.



# Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ» Circle of Friends, LLC

*Мы позаботимся о ваших родных,  
любимых и близких!*



*У вас еще нет программы по уходу?  
Вы недовольны вашим работником и хотите  
его поменять?*

*Вам бы хотелось увеличить количество  
часов по уходу?*

Работаем с русскоязычными клиентами - 17 лет

**301-260-0338**

mail@cofllc.com

www.cofllc.com

**Звоните и мы обязательно поможем!**

Приглашаем на работу квалифицированный медицинский персонал и помощников на дому

Что нужно знать при покупке дома, с чего начать, к кому обратиться, чтобы не ошибиться, сколько времени займет этот процесс и дадут ли вам необходимый кредит? Многие люди, впервые покупающие дом, задаются этими вопросами. Каждая ситуация индивидуальна, но для каждого первый шаг к приобретению дома начинается с разговора со специалистами. Чтобы понять какой вариант подходит именно вам, обсудить вашу конкретную ситуацию мы приглашаем вас на



**Svetlana  
Kagalnikskaya**

REAL  
ESTATE  
AGENT



## БЕСПЛАТНЫЙ СЕМИНАР ДЛЯ ПОКУПАЮЩИХ ДОМ ВПЕРВЫЕ



**18  
января  
2020**



**Oleksandr  
Naumovych**

MORTGAGE  
LOAN  
OFFICER



**ПРИГЛАШАЮТСЯ ВСЕ ЖЕЛАЮЩИЕ**

Вы узнаете все, что нужно знать  
при покупке дома!

Мы ответим на все ваши вопросы.

Пожалуйста, звоните и резервируйте места заранее.  
Вам будут предложены легкие закуски и напитки

**суббота, 12:00PM**  
EXIT on the Harbor Realty:  
1744 East Joppa Road,  
Baltimore, MD 21234

Организаторы:

Светлана Кагальницкая - Real Estate Agent - 443-204-3597  
lana@exitontheharbor.com

Олександр Наумович - Mortgage Loan Officer -  
571-278-6266 AlexN@afncorp.com

Всем участникам семинара предоставляется специальное  
предложение - Free house appraisal при покупке дома  
с American Financial Network (\$550 value).

Будут разыграны два подарочных сертификата стоимостью \$50.



# FAYER TEAM



FATHOM REALTY

e-mail: [fayerteam@gmail.com](mailto:fayerteam@gmail.com)

Join us online now

at <http://www.fayerhomes.com>



**Покупка, продажа, рент и  
строительство недвижимости.  
Residential, Commercial.**

Dmitry Fayer  
410-236-1901

Gennady Fayer  
443-324-3280

Fathom Realty  
410-874-8111

## AVALON

Townhouse/Condo

С гаражом, открытая планировка.

3 спальни, 3/1 ванных,  
паркет, законченный basement с ванной.

Большая Master Bedroom  
с ванной с Jacuzzi.

Дом в отличном состоянии.

Большой deck.

Community Бассейн, теннис, гут...

Всего: \$270,000

(below market, for quick sale).



## GREENSPRING EAST

Прекрасный,  
полностью отремонтированный  
кондо на среднем этаже,  
с балконом. 2 спальни, 2 ванных.

Кухня с гранитом...

Через дорогу от Quarry Lake.

Всего \$154,900



## OWINGS MILLS - COMMERCIAL

Commercial lot for Rent in Owings Mills  
Zoned BR. Call for details.